

# Επίσημη Εφημερίδα

των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

Έκδοση  
στην ελληνική γλώσσα

## Νομοθεσία

Περιεχόμενα

I Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση

.....

II Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση

### Συμβούλιο

1999/201/EK:

- ★ Απόφαση του Συμβουλίου, της 14ης Δεκεμβρίου 1998, για τη σύναψη της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της κυβέρνησης του Καναδά περί υγειονομικών μέτρων προστασίας της δημόσιας υγείας και της υγείας των ζώων που εφαρμόζονται στο εμπόριο ζώντων ζώων και ζωικών προϊόντων ..... 1
- Συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της κυβέρνησης του Καναδά περί υγειονομικών μέτρων προστασίας της δημόσιας υγείας και της υγείας των ζώων που εφαρμόζονται στο εμπόριο ζώντων ζώων και ζωικών προϊόντων ..... 3
- Ειρήρωση ως προς την ημερομηνία έναρξης ισχύος της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της κυβέρνησης του Καναδά περί υγειονομικών μέτρων προστασίας της δημόσιας υγείας και της υγείας των ζώων που εφαρμόζονται στο εμπόριο ζώντων ζώων και ζωικών προϊόντων ..... 64

## II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

## ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 14ης Δεκεμβρίου 1998

για τη σύναψη της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της κυβέρνησης του Καναδά περί υγειονομικών μέτρων προστασίας της δημόσιας υγείας και της υγείας των ζώων που εφαρμόζονται στο εμπόριο ζώων ζώων και ζωικών προϊόντων

(1999/201/EK)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 113 σε συνδυασμό με το άρθρο 228 παράγραφος 2 πρώτη πρόταση,

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι η συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της κυβέρνησης του Καναδά περί των υγειονομικών μέτρων προστασίας της δημόσιας υγείας και της υγείας των ζώων που εφαρμόζονται στο εμπόριο ζώων ζώων και ζωικών προϊόντων, προβλέπει τα ενδεδειγμένα μέσα για την εφαρμογή των διατάξεων της συμφωνίας του Παγκόσμιου Οργανισμού Εμπορίου για την εφαρμογή υγειονομικών και φυτοϋγειονομικών μέτρων σε ό,τι αφορά τα μέτρα περί της δημόσιας υγείας και της υγείας των ζώων·

ότι η συμφωνία θα συμβάλει στη διευκόλυνση διμερών συναλλαγών ζώων ζώων και ζωικών προϊόντων μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και του Καναδά, μέσω της προοδευτικής αναγνώρισης της ισοδυναμίας των υγειονομικών μέτρων, της αναγνώρισης των προδιαγραφών της υγείας των ζώων, της εφαρμογής της περιφερειακής διαίρεσης και της βελτίωσης της επικοινωνίας και συνεργασίας·

ότι ενδείκνυται να προβλεφθεί μια διαδικασία που να επιτρέπει τη στενή και αποτελεσματική συνεργασία μεταξύ της Επιτροπής και των κρατών μελών στα πλαίσια της μόνιμης κτηνιατρικής επιτροπής·

ότι θα πρέπει να εγκριθεί η συμφωνία εξ ονόματος της Κοινότητας,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

*Άρθρο 1*

Η συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της κυβέρνησης του Καναδά για τα υγειονομικά μέτρα προστασίας της δημόσιας υγείας και της υγείας των ζώων που εφαρμόζονται στο εμπόριο ζώων ζώων και ζωικών προϊόντων, εγκρίνεται εξ ονόματος της Κοινότητας.

Το κείμενο της συμφωνίας, συμπεριλαμβανομένων των παραρτημάτων της, επισυνάπτεται στην παρούσα απόφαση.

*Άρθρο 2*

Ο Πρόεδρος του Συμβουλίου εξουσιοδοτείται να ορίσει το (τα) πρόσωπο(-α) που είναι αρμόδιο(-α) να υπογράψει(-ουν) τη συμφωνία, δεσμεύοντας την Κοινότητα.

*Άρθρο 3*

Τα μέτρα που είναι αναγκαία για την εφαρμογή της παρούσας συμφωνίας, συμπεριλαμβανομένων των εγγυήσεων όσον αφορά το ναπό κρέας και τα προϊόντα με βάση το κρέας, που ισοδυναμούν με εκείνα που καθορίζονται από

την οδηγία 72/462/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 12ης Δεκεμβρίου 1972, για τα υγειονομικά προβλήματα και τα υγειονομικά μέτρα κατά την εισαγωγή ζώων του βοείου, χοιρείου, προβάειου και αιγείου είδους, νωπών κρεάτων ή προϊόντων με βάση το κρέας, προέλευσης τρίτων χωρών<sup>(1)</sup>, καθορίζονται σύμφωνα με τη διαδικασία που ορίζεται στο άρθρο 30 της εν λόγω οδηγίας.

#### Άρθρο 4

Η Επιτροπή, επικουρούμενη από αντιπροσώπους των κρατών μελών, εκπροσωπεί την Κοινότητα στη μεικτή διαχειριστική επιτροπή, η οποία αναφέρεται στο άρθρο 16 παράγραφος 1 της συμφωνίας.

Η θέση της Κοινότητας επί των θεμάτων τα οποία χειρίζεται αυτή η μεικτή διαχειριστική επιτροπή, καθορίζεται στο πλαίσιο των αρμόδιων υπηρεσιών του Συμβουλίου, σύμφωνα με τις διατάξεις της συνθήκης.

Οι τροποποιήσεις των παραρτημάτων της συμφωνίας οι οποίες απορρέουν από συστάσεις της μεικτής διαχειριστι-

κής επιτροπής, θεσπίζονται σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπει το άρθρο 29 της οδηγίας 72/462/ΕΟΚ.

#### Άρθρο 5

Η παρούσα απόφαση δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Η παρούσα απόφαση παράγει αποτελέσματα από την ημερομηνία της δημοσίευσής της.

Βρυξέλλες, 14 Δεκεμβρίου 1998.

Για το Συμβούλιο  
Ο Πρόεδρος  
W. MOLTERER

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 302 της 31.12.1972, σ. 28· οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 97/79/ΕΚ (ΕΕ L 24 της 30.1.1998, σ. 31).

(ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ)

**ΣΥΜΦΩΝΙΑ**

**μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της κυβέρνησης του Καναδά περί υγειονομικών μέτρων προστασίας της δημόσιας υγείας και της υγείας των ζώων που εφαρμόζονται στο εμπόριο ζώντων ζώων και ζωικών προϊόντων**

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ (εφεξής καλούμενη «Κοινότητα»)

και

Η ΚΥΒΕΡΝΗΣΗ ΤΟΥ ΚΑΝΑΔΑ (εφεξής καλούμενη «Καναδάς»)

καλούμενες στο εξής συλλογικώς τα «μέρη»:

ΑΝΑΓΝΩΡΙΖΟΝΤΑΣ ότι τα συστήματά τους περί υγειονομικών μέτρων προορίζονται να παρέχουν συγκρίσιμες υγειονομικές εγγυήσεις:

ΕΠΙΒΕΒΑΙΩΝΟΝΤΑΣ τη δέσμευσή τους ως προς τα δικαιώματα και τις υποχρεώσεις τους που απορρέουν από τη συμφωνία του Μαραζέξ για την ίδρυση του Παγκόσμιου Οργανισμού Εμπορίου («συμφωνία ΠΟΕ») και των παραρτημάτων της, ιδίως τη συμφωνία για την εφαρμογή υγειονομικών και φυτοϋγειονομικών μέτρων προστασίας («συμφωνία ΥΦΠ»):

ΕΠΙΘΥΜΩΝΤΑΣ να διευκολύνουν το εμπόριο ζώντων ζώων και ζωικών προϊόντων μεταξύ της Κοινότητας και του Καναδά, ενώ ταυτόχρονα θα προστατεύεται η δημόσια υγεία και η υγεία των ζώων σε σχέση με την καταλληλότητα των τροφίμων:

ΑΠΟΦΑΣΙΣΜΕΝΕΣ να λάβουν πλήρως υπόψη τους τον κίνδυνο διάδοσης ζωικών μολύνσεων και νόσων και τα μέτρα που πρέπει να εφαρμόζονται για τον έλεγχο και την εκρίζωση τέτοιων ζωικών μολύνσεων και νόσων, και ιδίως για την αποφυγή διαταραχών του εμπορίου,

ΣΥΜΦΩΝΗΣΑΝ ΤΑ ΕΞΗΣ:

*Άρθρο 1***Στόχος**

Ο στόχος της παρούσας συμφωνίας είναι να διευκολύνει το εμπόριο ζώντων ζώων και ζωικών προϊόντων μεταξύ της Κοινότητας και του Καναδά με τη δημιουργία μηχανισμού αναγνώρισης της ισοδυναμίας των υγειονομικών μέτρων που εφαρμόζουν τα δύο μέρη και τα οποία είναι σύμφωνα με την προστασία της δημόσιας υγείας και της υγείας των ζώων, καθώς και να βελτιώσει την επικοινωνία και τη συνεργασία επί των υγειονομικών μέτρων.

*Άρθρο 2***Ορισμοί**

Για τους σκοπούς της παρούσας συμφωνίας, νοούνται ως:

- α) ζώντα ζώα και ζωικά προϊόντα: τα ζώντα ζώα και ζωικά προϊόντα, συμπεριλαμβανομένων των ιχθύων και των προϊόντων αλιείας, που απαριθμούνται στο παράρτημα I·
- β) υγειονομικά μέτρα: τα υγειονομικά μέτρα που ορίζονται στο παράρτημα A παράγραφος 1 της συμφωνίας ΥΦΠ·

γ) ενδεδειγμένο επίπεδο υγειονομικής προστασίας: το ενδεδειγμένο επίπεδο υγειονομικής προστασίας, όπως ορίζεται στο παράρτημα A παράγραφος 5 της συμφωνίας ΥΦΠ·

δ) περιφέρεια: «ζώνες» και «περιφέρειες», όπως ορίζονται στον κώδικα υγείας των ζώων του διεθνούς γραφείου επιζωοτιών (ΔΓΕ), και, για τα προϊόντα υδατοκαλλιέργειας, όπως ορίζονται στο διεθνή κώδικα υγείας των υδροβίων ζώων του ΔΓΕ·

ε) αρμόδιες αρχές:

- i) για τον Καναδά, οι αρχές που περιγράφονται στο μέρος A του παραρτήματος II και
- ii) για την Κοινότητα, οι αρχές που περιγράφονται στο μέρος B του παραρτήματος II.

*Άρθρο 3***Πεδίο εφαρμογής**

1. Η παρούσα συμφωνία εφαρμόζεται στο εμπόριο ζώντων ζώων και ζωικών προϊόντων μεταξύ της Κοινότητας και του Καναδά.

2. Με την επιφύλαξη της παραγράφου 3, οι διατάξεις της παρούσας συμφωνίας εφαρμόζονται αρχικά στα υγειονομικά μέτρα των μερών που εφαρμόζονται στο εμπόριο ζώντων ζώων και ζωικών προϊόντων.

3. Εκτός εάν άλλως ορίζεται στις διατάξεις που θεσπίζονται στα παραρτήματα της παρούσας συμφωνίας και με την επιφύλαξη του άρθρου 11, αποκλείονται από το πεδίο εφαρμογής της παρούσας συμφωνίας τα υγειονομικά μέτρα που αφορούν πρόσθετα τροφίμων (όλα τα πρόσθετα και οι χρωστικές ουσίες), σημάσεις υγειονομικής καταλληλότητας, βοηθητικές ύλες, γενετικές ουσίες, ακτινοβολία (ιονιζμός), ρυπαντικές ουσίες (συμπεριλαμβανομένων των μικροβιολογικών προτύπων), μεταφορά, χημικές ύλες που προέρχονται από τη μεταφορά ουσιών που βρίσκονται στα υλικά συσκευασίας, ετικέτες τροφίμων, ετικέτες με τα θρεπτικά χαρακτηριστικά του προϊόντος, φαρμακούχα προμείγματα και ζωοτροφές.

4. Τα μέρη μπορούν να συμφωνήσουν να εφαρμόσουν τις αρχές της παρούσας συμφωνίας για την αντιμετώπιση κτηνιατρικών θεμάτων άλλων πλην των υγειονομικών μέτρων που εφαρμόζονται στο εμπόριο ζώντων ζώων και ζωικών προϊόντων.

5. Τα μέρη μπορούν να συμφωνήσουν να τροποποιήσουν την παρούσα συμφωνία στο μέλλον για να επεκτείνουν το πεδίο εφαρμογής της σε άλλα υγειονομικά ή φυτοϋγειονομικά μέτρα που επηρεάζουν το εμπόριο μεταξύ των μερών.

#### Άρθρο 4

##### Σχέση με τη συμφωνία ΠΟΕ

Καμία από τις διατάξεις της παρούσας συμφωνίας δεν τροποποιεί τα δικαιώματα ή τις υποχρεώσεις των μερών δυνάμει της συμφωνίας ΠΟΕ, και ιδίως της συμφωνίας ΥΦΠ.

#### Άρθρο 5

##### Αναγνώριση των περιφερειακών όρων

1. Τα μέρη αναγνωρίζουν την έννοια της περιφερειακής διαίρεσης, την οποία συμφωνούν να εφαρμόζουν όσον αφορά τις νόσους που απαριθμούνται στο παράρτημα ΙΙΙ.

2. Εάν ένα από τα μέρη θεωρήσει ότι έχει ειδικό καθεστώς όσον αφορά μια συγκεκριμένη νόσο, μπορεί να ζητήσει αναγνώριση του καθεστώτος αυτού. Το μέρος εισαγωγής μπορεί επίσης να ζητήσει πρόσθετες εγγυήσεις σε ό,τι αφορά τις εισαγωγές ζώντων ζώων και ζωικών προϊόντων που είναι οι ενδεικνυόμενες για το συμφωνηθέν καθεστώς. Οι εγγυήσεις για συγκεκριμένες νόσους, καθορίζονται στο παράρτημα V.

3. Με την επιφύλαξη της παραγράφου 2, το μέρος εισαγωγής αναγνωρίζει τις αποφάσεις για την περιφερειακή διαίρεση, που λαμβάνονται σύμφωνα με τα κριτήρια που καθορίζονται στο παράρτημα ΙV, ως τη βάση για εμπόριο

από ένα μέρος στο έδαφος του οποίου έχουν εκδηλωθεί μία ή περισσότερες από τις ασθένειες που απαριθμούνται στο παράρτημα ΙΙΙ.

#### Άρθρο 6

##### Αναγνώριση ισοδυναμίας

1. Το μέρος εισαγωγής αναγνωρίζει υγειονομικό μέτρο του μέρους εξαγωγής ως ισοδύναμο εάν το μέρος εξαγωγής αποδείξει αντικειμενικώς ότι το μέτρο αυτό επιτυγχάνει το ενδεδειγμένο επίπεδο προστασίας του μέρους εισαγωγής.

2. Η εν λόγω ισοδυναμία άπαξ και καθορισθεί, εφαρμόζεται σε μεμονωμένα ή ομαδικά υγειονομικά μέτρα για ζώντα ζώα ή τομείς ή τμήματα τομέων ζωικών προϊόντων, σε συστήματα ή τμήματα συστημάτων νομοθεσίας, επιθεώρησης και ελέγχου, και σε ειδικές απαιτήσεις νομοθεσίας, επιθεώρησης ή/και υγιεινής.

#### Άρθρο 7

##### Κριτήρια για την αναγνώριση της ισοδυναμίας

1. Για να καθορισθεί εάν ένα υγειονομικό μέτρο, που εφαρμόζεται από ένα μέρος εξαγωγής, επιτυγχάνει το ενδεδειγμένο επίπεδο υγειονομικής προστασίας του μέρους εισαγωγής, τα μέρη ακολουθούν την κατωτέρω διαδικασία:

i) προσδιορισμό των υγειονομικών μέτρων για τα οποία ζητείται αναγνώριση ισοδυναμίας·

ii) αιτιολόγηση από το μέρος εισαγωγής του στόχου των υγειονομικών μέτρων που λαμβάνει, συμπεριλαμβανομένης της εκτίμησης, κατά περίπτωση, των ενδεχομένων κινδύνων που καλούνται να αντιμετωπίσουν τα συγκεκριμένα υγειονομικά μέτρα και προσδιορισμό από το μέρος εισαγωγής του ενδεδειγμένου επιπέδου υγειονομικής προστασίας·

iii) διαβίβαση στοιχείων από το μέρος εξαγωγής που αποδεικνύουν ότι τα υγειονομικά μέτρα επιτυγχάνουν το ενδεδειγμένο επίπεδο υγειονομικής προστασίας του μέρους εισαγωγής·

iv) αξιολόγηση από το μέρος εισαγωγής του κατά πόσον τα υγειονομικά μέτρα του μέρους εξαγωγής επιτυγχάνουν το ενδεδειγμένο επίπεδο υγειονομικής προστασίας του μέρους εισαγωγής· το στάδιο αυτό μπορεί να περιλαμβάνει εκτίμηση:

α) των κινδύνων που εντοπίζει το μέρος εισαγωγής και των αποδείξεων, που παρέχει το μέρος εξαγωγής, ότι τα υγειονομικά μέτρα που λαμβάνει αντιμετωπίζουν αποτελεσματικά τους εν λόγω κινδύνους·

β) της νομοθετικής εξουσίας, των προτύπων, των πρακτικών και διαδικασιών, συμπεριλαμβανομένων και αυτών των εργαστηρίων, καθώς και των προγραμμάτων που έχουν τεθεί σε εφαρμογή προκειμένου να διασφαλισθεί η τήρηση των εθνικών απαιτήσεων του μέρους εξαγωγής και του μέρους εισαγωγής·

- γ) της τεκμηριωμένης δομής των σχετικών αρμόδων αρχών, της διάρθρωσης της ιεραρχίας τους, της εξουσίας τους, του τρόπου λειτουργίας τους, καθώς και των πόρων που έχουν στη διάθεσή τους και
- δ) της απόδοσης των σχετικών αρμόδιων αρχών σε σχέση με το πρόγραμμα ελέγχου και εγγυήσεων.

Το μέρος εισαγωγής, για να διευκολύνει την εν λόγω αξιολόγηση, μπορεί να εφαρμόσει διαδικασίες ελέγχου και επαλήθευσης, σύμφωνα με το άρθρο 10.

2. Όταν η ισοδυναμία δεν έχει αναγνωριστεί, το εμπόριο πραγματοποιείται σύμφωνα με τους όρους που απαιτούνται από το μέρος εισαγωγής για να επιτευχθεί το ενδεδειγμένο επίπεδο προστασίας του, σύμφωνα με το παράρτημα V. Το μέρος εξαγωγής μπορεί να συμφωνήσει να συμμορφωθεί προς τους όρους του μέρους εισαγωγής, με την επιφύλαξη των αποτελεσμάτων της διαδικασίας που ορίζεται στην παράγραφο 1.

3. Στο πλαίσιο της διαδικασίας που περιγράφεται στην παράγραφο 1 και της θέσπισης των όρων που αναφέρονται στην παράγραφο 2, τα μέρη λαμβάνουν υπόψη τους την ήδη αποκτηθείσα πείρα και τις σχετικές πληροφορίες.

#### Άρθρο 8

##### Καθεστώς της αναγνώρισης ισοδυναμίας των υγειονομικών μέτρων των μερών

1. Στο παράρτημα V απαριθμούνται οι τομείς, ή τα τμήματα των τομέων, για τους οποίους, κατά την ημερομηνία έναρξης ισχύος της παρούσας συμφωνίας, τα αντίστοιχα υγειονομικά μέτρα των μερών αναγνωρίζονται ως ισοδύναμα για εμπορικούς σκοπούς.

2. Στο παράρτημα V απαριθμούνται επίσης οι τομείς, ή τα τμήματα των τομέων, για τους οποίους, κατά την ημερομηνία έναρξης ισχύος της παρούσας συμφωνίας, τα μέρη εφαρμόζουν διαφορετικά υγειονομικά μέτρα και δεν έχουν ολοκληρώσει τη διαδικασία που περιγράφεται στην παράγραφο 1 του άρθρου 7. Τα μέρη φέρουν εις πέρας τις ενέργειες που απαριθμούνται στο παράρτημα V, βάσει της διαδικασίας που ορίζεται στην παράγραφο 1 του άρθρου 7, με στόχο την αναγνώριση της ισοδυναμίας μέχρι τις ημερομηνίες που αναφέρονται στο παράρτημα V.

3. Όσον αφορά τα υγειονομικά μέτρα που αναγνωρίζονται ως ισοδύναμα για εμπορικούς σκοπούς κατά την ημερομηνία έναρξης ισχύος της παρούσας συμφωνίας, κάθε μέρος, στο πλαίσιο των αρμοδιοτήτων του, λαμβάνει τα απαραίτητα νομοθετικά και διοικητικά μέτρα εντός τριών μηνών, προκειμένου να θέσει σε εφαρμογή την εν λόγω αναγνώριση.

#### Άρθρο 9

##### Υγειονομικό πιστοποιητικό

Κάθε αποστολή ζώντων ζώων ή ζωικών προϊόντων που παρουσιάζεται για εισαγωγή, και για την οποία έχει αναγνωρισθεί ισοδυναμία, συνοδεύεται, αν χρειαστεί, από επί-

σημο υγειονομικό πιστοποιητικό, το υπόδειγμα του οποίου περιγράφεται στο παράρτημα VII. Τα μέρη μπορούν να καθορίσουν από κοινού τις αρχές ή κατευθυντήριες γραμμές για την πιστοποίηση. Οι εν λόγω αρχές ή κατευθυντήριες γραμμές ορίζονται στο παράρτημα VII.

#### Άρθρο 10

##### Έλεγχος και επαλήθευση

1. Για να διατηρηθεί η εμπιστοσύνη στην αποτελεσματική εφαρμογή των διατάξεων της παρούσας συμφωνίας, κάθε μέρος δικαιούται να εφαρμόζει διαδικασίες ελέγχου και επαλήθευσης του συνόλου ή μέρους του γενικού προγράμματος ελέγχου των αρχών του μέρους εξαγωγής, όπως καθορίζεται στο παράρτημα VI.

2. Κάθε μέρος δικαιούται να διενεργεί συνοριακούς ελέγχους στις εισαγόμενες παρτίδες, σύμφωνα με το άρθρο 11, τα αποτελέσματα των οποίων μπορεί να συμβάλουν στη διαδικασία ελέγχου και επαλήθευσης.

3. Η Κοινότητα εφαρμόζει τις διαδικασίες ελέγχου και επαλήθευσης που προβλέπονται στην παράγραφο 1 και πραγματοποιεί τους συνοριακούς ελέγχους που προβλέπονται στην παράγραφο 2.

4. Όσον αφορά τον Καναδά, οι αρμόδιες αρχές του εφαρμόζουν τις διαδικασίες ελέγχου και επαλήθευσης και πραγματοποιούν τους συνοριακούς ελέγχους που προβλέπονται στις παραγράφους 1 και 2.

5. Με αμοιβαία συναίνεση των μερών, κάθε μέρος δύναται:

- α) να μοιραστεί τα αποτελέσματα και τα συμπεράσματα των διαδικασιών ελέγχου και των συνοριακών ελέγχων με χώρες οι οποίες δεν είναι μέρη της παρούσας συμφωνίας ή
- β) να χρησιμοποιήσει τα αποτελέσματα και τα συμπεράσματα των διαδικασιών ελέγχου και των συνοριακών ελέγχων χωρών που δε είναι μέρη της παρούσας συμφωνίας.

#### Άρθρο 11

##### Συνοριακοί έλεγχοι (κατά την εισαγωγή) και τέλη επιθεώρησης

1. Η συχνότητα και η φύση των συνοριακών ελέγχων βασίζεται στον κίνδυνο για τη δημόσια υγεία και την υγεία των ζώων που συνεπάγεται η εισαγωγή ενός ζώντος ζώου ή ζωικού προϊόντος.

2. Η συχνότητα των συνοριακών ελέγχων στα εισαγόμενα ζώα και ζωικά προϊόντα, καθορίζεται στο παράρτημα VIII.

3. Σε περίπτωση που οι συνοριακοί έλεγχοι αποκαλύψουν ότι δεν υπάρχει συμφωνία με τις σχετικές απαιτήσεις εισαγωγής, η αναλαμβανόμενη από το μέρος εισαγωγής δράση θα πρέπει να βασίζεται σε αξιολόγηση του σχετικού κινδύνου.

4. Στο μέτρο του δυνατού, ο εισαγωγέας της παρτίδας που δεν είναι σύμφωνη με τις σχετικές απαιτήσεις, ή ο

αντιπρόσωπός του, κοινοποιούν το λόγο της μη συμφωνίας, και επιτρέπουν την πρόσβαση στην παρτίδα καθώς και τη δυνατότητα να παράσχουν οποιαδήποτε κατάλληλη πληροφορία για να βοηθήσουν το μέρος εισαγωγής στη λήψη τελικής απόφασης.

5. Κάθε μέρος δύναται να επιβάλει τέλη για την κάλυψη των εξόδων που προκύπτουν από τη διεξαγωγή συνοριακών ελέγχων. Διατάξεις σχετικά με τα εν λόγω τέλη δύναται να προστεθούν στο παράρτημα VIII.

#### Άρθρο 12

##### Κοινοποίηση και διαβούλευση

1. Τα μέρη κοινοποιούν γραπτώς μεταξύ τους:
  - α) σημαντικές αλλαγές στο υγειονομικό καθεστώς, όπως την παρουσία και την εξάπλωση των ασθενειών που προβλέπονται στο παράρτημα III, εντός 24 ωρών από την επιβεβαίωση της αλλαγής·
  - β) αμελλητί, ευρήματα επιδημιολογικής σημασίας όσον αφορά είτε ασθένειες που δεν περιλαμβάνονται στο παράρτημα III είτε νέες ασθένειες και
  - γ) οποιαδήποτε πρόσθετα μέτρα πέραν των βασικών απαιτήσεων σε σχέση με τα υγειονομικά μέτρα που λαμβάνουν αντιστοίχως για τον έλεγχο ή την εκρίζωση ζωνόσων ή για την προστασία της δημόσιας υγείας και οποιεσδήποτε μεταβολές στις πολιτικές πρόληψης, συμπεριλαμβανομένων των πολιτικών εμβολιασμού.
2. Σε περιπτώσεις σοβαρής και άμεσης ανησυχίας σχετικά με τη δημόσια υγεία ή την υγεία των ζώων, γίνεται άμεσα προφορική κοινοποίηση την οποία θα πρέπει να ακολουθήσει εντός 24 ωρών γραπτή επιβεβαίωση.
3. Οι γραπτές και προφορικές κοινοποιήσεις αποστέλλονται στα σημεία επαφής που καθορίζονται στο παράρτημα X.
4. Εφόσον ένα μέρος έχει σοβαρές ανησυχίες σχετικά με κίνδυνο για τη δημόσια υγεία ή για την υγεία των ζώων, λαμβάνουν χώρα διαβουλεύσεις σχετικά με την κατάσταση, κατόπιν αιτήσεως, όσο το δυνατόν συντομότερα, και, οπωσδήποτε, εντός 14 ημερών από την υποβολή της αίτησης. Κάθε μέρος πρέπει, σε τέτοιες περιπτώσεις, να επιδιώκει να παρέχει όλες τις αναγκαίες πληροφορίες για την αποφυγή διαταραχών του εμπορίου και την επίτευξη αμοιβαίως αποδεκτής λύσης.

#### Άρθρο 13

##### Ρήτρα διασφάλισης

Ένα συμβαλλόμενο μέρος δύναται, για σοβαρούς λόγους που αφορούν τη δημόσια υγεία και την υγεία των ζώων, να λάβει προσωρινά μέτρα απαραίτητα για την προστασία της δημόσιας υγείας ή της υγείας των ζώων. Τα μέτρα αυτά κοινοποιούνται στο άλλο μέρος εντός 24 ημερών από τη

λήψη της απόφασης εφαρμογής και, κατόπιν αιτήσεως, λαμβάνουν χώρα διαβουλεύσεις σχετικά με την κατάσταση εντός 14 ημερών από την κοινοποίηση. Τα μέρη πρέπει να λαμβάνουν δεόντως υπόψη τους οποιαδήποτε πληροφορία τους παρέχεται μέσω τέτοιων διαβουλεύσεων.

#### Άρθρο 14

##### Ανταλλαγή πληροφοριών

1. Τα μέρη ανταλλάσσουν πληροφορίες σχετικές με την εφαρμογή της παρούσας συμφωνίας, σε ενιαία και συστηματική βάση, για την παροχή διαβεβαιώσεων, τη δημιουργία κλίματος αμοιβαίας εμπιστοσύνης και την απόδειξη της αποτελεσματικότητας των ελεγχόμενων προγραμμάτων. Δύνανται να περιλαμβάνονται και ανταλλαγές υπαλλήλων, οσάκις ενδείκνυται.
2. Η ανταλλαγή πληροφοριών για τις μεταβολές στα αντίστοιχα υγειονομικά μέτρα, και άλλες σχετικές πληροφορίες, πρέπει να περιλαμβάνουν:
  - α) τη δυνατότητα να εξετάζονται πριν από την ολοκλήρωσή τους, προτάσεις για την εισαγωγή νέων μέτρων ή τροποποιήσεων των υφιστάμενων μέτρων, οι οποίες δύνανται να επηρεάζουν την παρούσα συμφωνία. Εάν ένα μέρος το θεωρήσει αναγκαίο, μπορεί να συζητηθούν προτάσεις σύμφωνα με το άρθρο 16 παράγραφος 4·
  - β) σύντομη ενημέρωση για τρέχουσες εξελίξεις που επηρεάζουν το εμπόριο ζώντων ζώων και ζωικών προϊόντων·
  - γ) πληροφορίες για τα αποτελέσματα των διαδικασιών ελέγχου και επαλήθευσης που προβλέπονται στο άρθρο 10.

3. Τα σημεία επαφής γι' αυτή την ανταλλαγή πληροφοριών ορίζονται στο παράρτημα X.

4. Τα μέρη μερμινούν ώστε να επιστημονικά έγγραφα ή δεδομένα που τεκμηριώνουν οποιεσδήποτε απόψεις ή απαιτήσεις που διατυπώθηκαν σχετικά με θέμα που προέκυψε βάσει της παρούσας συμφωνίας να αποστέλλονται στα αντίστοιχα επιστημονικά φόρουμ. Τέτοια στοιχεία πρέπει να αξιολογούνται από τα αντίστοιχα επιστημονικά φόρουμ εγκαίρως, και τα αποτελέσματα της εξέτασης αυτής πρέπει να τίθενται στη διάθεση και των δύο μερών.

#### Άρθρο 15

##### Εκκρεμή θέματα

Οι αρχές της παρούσας συμφωνίας πρέπει να εφαρμόζονται για την αντιμετώπιση εκκρεμών θεμάτων που επηρεάζουν το εμπόριο ζώντων ζώων και ζωικών προϊόντων, μεταξύ των μερών, όπως τα θέματα αυτά απαριθμούνται στο παράρτημα IX. Το εν λόγω παράρτημα, και τα άλλα παραρτήματα, τροποποιούνται, οσάκις ενδείκνυται, ώστε να λαμβάνεται υπόψη η πρόοδος που σημειώθηκε και τα νέα θέματα που προέκυψαν.

*Άρθρο 16***Μεικτή επιτροπή διαχείρισης**

1. Συγκροτείται μεικτή επιτροπή διαχείρισης (καλούμενη εφεξής «επιτροπή») που αποτελείται από εκπροσώπους των μερών. Η επιτροπή εξετάζει όλα τα θέματα που αφορούν τη συμφωνία καθώς επίσης και όλα τα θέματα που ενδέχεται να προκύψουν στο πλαίσιο της εφαρμογής της. Η επιτροπή συνεδριάζει εντός έτους από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας, και κατόπιν τουλάχιστον μία φορά το χρόνο. Η επιτροπή μπορεί επίσης να εξετάζει θέματα εκτός συνεδριάσεων δι' αλληλογραφίας.

2. Η επιτροπή αναθεωρεί, τουλάχιστον μία φορά το χρόνο, τα παραρτήματα της παρούσας συμφωνίας, κυρίως βάσει της προόδου που σημειώθηκε στο πλαίσιο των διαβουλεύσεων που προβλέπονται στην παρούσα συμφωνία. Μετά την αναθεώρηση, η Επιτροπή εκδίδει έκθεση με τα πρακτικά, στην οποία συμπεριλαμβάνονται ενδεχόμενες συστάσεις της επιτροπής.

3. Με βάση τις διατάξεις της παραγράφου 2, τα μέρη μπορεί να συμφωνήσουν να τροποποιήσουν τα παραρτήματα με γνώμονα τη συμφωνία. Οι τροποποιήσεις αποφασίζονται με ανταλλαγή διακοινώσεων.

4. Τα μέρη συμφωνούν για τη σύσταση τεχνικών ομάδων εργασίας αποτελούμενων από εκπροσώπους των μερών σε επίπεδο εμπειρογνομόνων, οι οποίες προσδιορίζουν και αντιμετωπίζουν τεχνικά και επιστημονικά θέματα που προκύπτουν από την παρούσα συμφωνία.

Όταν απαιτείται πρόσθετη εμπειρία, μπορεί να συσταθούν από τα μέρη ομάδες *ad hoc*, κυρίως επιστημονικές ομάδες.

Σε πίστωση των ανωτέρω, οι υπογράφοντες πληρεξούσιοι δεόντως εξουσιοδοτημένοι προς τούτο, υπέγραψαν την παρούσα συμφωνία.

Η παρούσα συμφωνία συντάσσεται σε δύο αντίτυπα, σήμερα στις 17 Δεκεμβρίου 1998, στην αγγλική και στη γαλλική γλώσσα, και τα δύο κείμενα είναι εξίσου αυθεντικά.

*Για την Ευρωπαϊκή Κοινότητα*

Η σύνθεση των ομάδων *ad hoc* δεν περιορίζεται αναγκαστικά στους εκπροσώπους των μερών.

*Άρθρο 17***Εδαφική εφαρμογή**

Η παρούσα συμφωνία εφαρμόζεται, αφενός, στα εδάφη στα οποία εφαρμόζεται η συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας υπό τους όρους που προβλέπει η συνθήκη αυτή και, αφετέρου, στο έδαφος του Καναδά.

*Άρθρο 18***Τελικές διατάξεις**

1. Η παρούσα συμφωνία και τα παραρτήματά της αρχίζουν να ισχύουν με ανταλλαγή διακοινώσεων που αναφέρουν ότι τα μέρη έχουν πληρώσει όλες τις νομικές απαιτήσεις που είναι αναγκαίες για το σκοπό αυτό.

2. Κάθε μέρος εφαρμόζει τις δεσμεύσεις και τις υποχρεώσεις που προκύπτουν από την παρούσα συμφωνία, και τα παραρτήματά της, σύμφωνα με τις εσωτερικές του διαδικασίες.

3. Κάθε μέρος μπορεί να καταγγείλει την παρούσα συμφωνία, με έγγραφη προειδοποίηση τουλάχιστον έξι μηνών. Η ισχύς της συμφωνίας λήγει με την εκπνοή της προθεσμίας προειδοποίησης.

*Για την κυβέρνηση του Καναδά*



*Κατάλογος παραρτημάτων*

- ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I* Ζώντα ζώα και ζωικά προϊόντα
- ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II* Αρμόδιες αρχές
- ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III* Κατάλογος νόσων για τις οποίες δύνανται να ληφθούν αποφάσεις για την περιφερειακή διαίρεση
- ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV* Διαίρεση σε περιφέρειες και ζώνες
- ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ V* Αναγνώριση υγειονομικών μέτρων
- ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VI* Κατευθυντήριες γραμμές για τις διαδικασίες διεξαγωγής ελέγχων
- ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VII* Πιστοποίηση
- ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VIII* Συνοριακοί έλεγχοι
- ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IX* Εκκρεμή θέματα
- ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ X* Σημεία επαφής
-

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

## ΖΩΝΤΑ ΖΩΑ ΚΑΙ ΖΩΙΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ

Ζώντα ζώα και ζωικά προϊόντα:	Για εισαγωγές στον Καναδά, σύμφωνα με:	Για εισαγωγές στην Κοινότητα, σύμφωνα με:
1. Ζώντα βοοειδή και χοίροι	Health of Animals Regulations (CRC, c. 296)	Οδηγία 64/432/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 26ης Ιουνίου 1964
2. Σπέρμα βοοειδών	Health of Animals Regulations (CRC, c. 296)	Οδηγία 88/407/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 14ης Ιουνίου 1988
3. Έμβρυα βοοειδών	Health of Animals Regulations (CRC, c. 296)	Οδηγία 89/556/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 25ης Σεπτεμβρίου 1989
4. Ζώντα ιπποειδή	Health of Animals Regulations (CRC, c. 296)	Οδηγία 90/426/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 26ης Ιουνίου 1990
5. Σπέρμα χοίρων	Health of Animals Regulations (CRC, c. 296)	Οδηγία 90/429/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 26ης Ιουνίου 1990
6. Πουλερικά και αυγά για επώαση	Health of Animals Regulations (CRC, c. 296)	Οδηγία 90/539/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 15ης Οκτωβρίου 1990
7. Ζώντα ζώα υδατοκαλλιέργειας και προϊόντα υδατοκαλλιέργειας	Fish Health Protection Regulations που έχουν εκδοθεί βάσει του Fisheries Act, R.S.C., 1985, c. F-14 Fish Inspection Regulations που έχουν εκδοθεί βάσει του Fish Inspection Act, R.S.C., 1985, c. F-12	Οδηγία 91/67/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 28ης Ιανουαρίου 1991
8. Ζώντα αιγοπρόβατα	Health of Animals Regulations (CRC, c. 296)	Οδηγία 91/68/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 28ης Ιανουαρίου 1991
9. Άλλα ζώντα ζώα, σπέρμα, ωάρια και έμβρυα από είδη ζώων που δεν αναφέρονται στα σημεία 1-8	Health of Animals Regulations (CRC, c. 296)	Οδηγία 92/65/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 13ης Ιουλίου 1992
10. Νωπό κρέας	Meat Inspection Regulations — definitions (ζώα που προορίζονται για ανθρώπινη κατανάλωση, κρέατα, υποπροϊόντα κρέατος, κρέατα διαχωρισμένα μηχανικά) και Schedule I (νωπά κρέατα)	Οδηγία 64/433/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 26ης Ιουνίου 1964
11. Νωπό κρέας πουλερικών	Meat Inspection Regulations — definitions (βλέπε ανωτέρω, πτηνά)	Οδηγία 71/118/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 15ης Φεβρουαρίου 1971
12. Προϊόντα με βάση το κρέας	Meat Inspection Regulations — definitions (παρασκευασμένα, σε κονσέρβα, μεταποιημένα)	Οδηγία 77/99/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 21ης Δεκεμβρίου 1976

Ζώντα ζώα και ζωικά προϊόντα:	Για εισαγωγές στον Καναδά, σύμφωνα με:	Για εισαγωγές στην Κοινότητα, σύμφωνα με:
13. Κιμάς και κρεατοσκευάσματα	Δεν υπάρχει ειδικός ορισμός (πρόκειται για μεταποιημένα κρέατα, νωπά κρέατα και κρέατα πουλερικών), προδιαγραφές στο Schedule I)	Οδηγία 94/65/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 14ης Δεκεμβρίου 1994
14. Προϊόντα αυγών και αυγά με κέλυφος	Processed Egg & Egg Regulations — definitions (ορίζονται ορισμένα προϊόντα αυγών και ορισμένα μεταποιημένα αυγά)	Οδηγία 89/437/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 20ής Ιουνίου 1989
15. Ζώντα δίθυρα μαλάκια	Fish Inspection Regulations που εκδόθηκαν βάσει του Fish Inspection Act, R.S.C., 1985, c. F-12 Fish Health Protection Regulations and Management of Contaminated Fisheries Regulations που εκδόθηκαν βάσει του Fisheries Act, R.S.C., 1985, c. F-14	Οδηγία 91/492/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 15ης Ιουλίου 1991
16. Αλιευτικά προϊόντα	Fish Inspection Regulations που εκδόθηκε βάσει του Fish Inspection Act, R.S.C., 1985, c. F-12	Οδηγία 91/493/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 22ας Ιουλίου 1991
17. Κρέας εκτρεφόμενων θηραμάτων	Meat Inspection Regulations — definitions (εκτρεφόμενα θηράματα, βλέπε ορισμούς για νωπά κρέατα και νωπά κρέατα πουλερικών)	Οδηγία 91/495/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 27ης Νοεμβρίου 1991
18. Κρέας αγρίων θηραμάτων	Meat Inspection Regulations — τα μόνα είδη που αναγνωρίζονται είναι το μοσχοβόδι, ο τάρανδος Καναδά και ο τάρανδος	Οδηγία 92/45/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 16ης Ιουνίου 1992
19. Γάλα και γαλακτοκομικά προϊόντα	— Dairy Product Regulations (CAP) — Food and Drug Regulations — Consumer Packaging and Labelling Regulations	Οδηγία 92/46/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 16ης Ιουνίου 1992
20. Ζωικά απόβλητα		Οδηγία 90/667/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 27ης Νοεμβρίου 1990
21. Ζωικά προϊόντα που δεν αναφέρονται στα σημεία 10-20	Health of Animals Regulations (CRC, c. 296) Meat Inspection Regulations — definitions (ενδεχομένως)	Οδηγία 92/118/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 17ης Δεκεμβρίου 1992

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

## ΑΡΜΟΔΙΕΣ ΑΡΧΕΣ

## A. Αρμόδιες αρχές του Καναδά

Οι ακόλουθες υπηρεσίες είναι αρμόδιες για την εφαρμογή των υγειονομικών μέτρων όσον αφορά τα εξαγόμενα και εισαγόμενα ζώα και ζωικά προϊόντα εγχώριας παραγωγής, καθώς επίσης και για την έκδοση υγειονομικών πιστοποιητικών σύμφωνα με συμπεφωνημένες προδιαγραφές, εκτός εάν άλλως ορίζεται: Ο Οργανισμός Ελέγχου των Τροφίμων του Καναδά (Canadian Food Inspection Agency — CFIA), ή, ανάλογα με την περίπτωση, το Υπουργείο Υγείας.

## B. Κοινοτικές αρμόδιες αρχές

Ο έλεγχος μοιράζεται, αφενός, μεταξύ των εθνικών υπηρεσιών κάθε κράτους μέλους και της Ευρωπαϊκής Επιτροπής. Συγκεκριμένα εφαρμόζονται τα κάτωθι:

- Όσον αφορά τις εξαγωγές προς τον Καναδά, τα κράτη μέλη είναι υπεύθυνα για τον έλεγχο των συνθηκών και των σχετικών απαιτήσεων παραγωγής, συμπεριλαμβανομένων των υποχρεωτικών επιθεωρήσεων, καθώς επίσης και για την έκδοση υγειονομικών πιστοποιητικών σύμφωνα με τις συμπεφωνημένες προδιαγραφές και απαιτήσεις.
- Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή είναι αρμόδια για το γενικό συντονισμό, την επιθεώρηση/τους λογιστικούς ελέγχους των συστημάτων επιθεώρησης, καθώς επίσης και για τη νομοθετική δράση ή οποία είναι απαραίτητη για την εξασφάλιση της ενιαίας εφαρμογής των προδιαγραφών και των προτύπων εντός της ενιαίας ευρωπαϊκής αγοράς.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ

## ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΝΟΣΩΝ ΓΙΑ ΤΙΣ ΟΠΟΙΕΣ ΔΥΝΑΝΤΑΙ ΝΑ ΛΗΦΘΟΥΝ ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΚΗ ΔΙΑΙΡΕΣΗ

## ΝΟΜΙΚΗ ΒΑΣΗ

Νόσος	ΕΚ	Καναδάς
Αφθώδης πυρετός	85/511, 64/432	Health of Animals Act Sections 5, 22 through 27, and 64. Health of Animals Regulations sections 90 and 91, και Schedule 2 of the Reportable Disease Regulations
Φυσσαλιδώδης στοματίτις	92/119	H of A Act 5, 22-27, 64; H of A Regs 90, 91 και Schedule 2
Φυσσαλιδώδης νόσος των χοίρων	92/119, 64/432	H of A Act 5, 22-27, 64; H of A Regs 90, 91 και Schedule 2
Πανώλης των βοοειδών	92/119, 64/432	H of A Act 5, 22-27, 64; H of A Regs 90, 91 και Schedule 2
Πανώλης των μικρόσωμων μηρυκαστικών	92/119	H of A Act 5, 22-27, 64; H of A Regs 90, 91 και Schedule 2
Λοιμώδης πλευροπνευμονία των βοοειδών	64/432	H of A Act 5, 22-27, 64; H of A Regs 90, 91 και Schedule 2
Οξώδης δερματίτις	92/119	H of A Act 5, 22-27, 64; H of A Regs 90, 91 και Schedule 2
Πυρετός της Κοιλιάδας του Rift	92/119	H of A Act 5, 22-27, 64; H of A Regs 90, 91 και Schedule 2
Καταρροϊκός πυρετός του προβάτου	92/119	H of A Act 5, 22-27, 64; H of A Regs 90, 91 και Schedule 2
Ευλογία των αιγοπροβάτων	92/119	H of A Act 5, 22-27, 64; H of A Regs 90, 91 και Schedule 2
Πανώλη των ίππων	90/426, 92/35	H of A Act 5, 22-27, 64; H of A Regs 90, 91 και Schedule 2
Αφρικανική πανώλη των χοίρων	64/432	H of A Act 5, 22-27, 64; H of A Regs 90, 91 και Schedule 2
Κλασική πανώλη των χοίρων	80/217, 64/432	H of A Act 5, 22-27, 64; H of A Regs 90, 91 και Schedule 2
Πανώλη των ορνίθων (άκρως παθογόνος γρίπη των πτηνών)	92/40, 90/539	H of A Act 5, 22-27, 64; H of A Regs 90, 91 και Schedule 2

Νόσος	ΕΚ	Καναδάς
Ψευδοπανώλη των πτηνών	92/66, 90/539	H of A Act 5, 22-27, 64: H of A Regs 90, 91 και Schedule 2
Ενζωοτική μηνιγγο-εγκεφαλομυελίτις των ίππων	90/426	H of A Act 5, 22-27, 64: H of A Regs 90, 91 και Schedule 2
Επιζωοτική αιμορραγική νόσος	92/119	H of A Act 5, 22-27, 64: H of A Regs 90, 91 και Schedule 2
Νότος του Teschen	92/119	H of A Act 5, 22-27, 64: H of A Regs 90, 91 και Schedule 2

**Νόσοι υδροβίων ειδών**

Ο κατάλογος των νόσων των υδροβίων ειδών πρόκειται να συζητηθεί διεξοδικότερα μεταξύ των μερών με βάση το διεθνή κώδικα υγείας των υδροβίων ζώων του ΔΓΕ.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV

## ΔΙΑΙΡΕΣΗ ΣΕ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΕΣ ΚΑΙ ΖΩΝΕΣ

Πέραν του άρθρου 5 παράγραφος 3, τα μέρη συμφωνούν ότι τα παρακάτω αποτελούν τη βάση για τη λήψη αποφάσεων περιφερειακής διαίρεσης αναφορικά με τις νόσους που απαριθμούνται στο παράρτημα III. Κάθε μέρος συμφωνεί να αναγνωρίσει τις αποφάσεις περιφερειακής διαίρεσης που λαμβάνονται σύμφωνα με το παρόν παράρτημα.

**Ζωνόσοι**

Περιφερειακή διαίρεση — Οι γειτονικές χώρες ή τμήματα χωρών που διαθέτουν το ίδιο καθεστώς από απόψεως υγείας των ζώων και παρόμοιους ελέγχους των νόσων μπορούν να θεωρηθούν ως μία περιφέρεια. Η περιφέρεια πρέπει να οροθετείται σαφώς από φυσικά, τεχνητά ή νομικά όρια, τα οποία πρέπει να είναι αποτελεσματικά. Η περιφέρεια πρέπει να διαθέτει κοινή πολιτική ελέγχου για τη συγκεκριμένη νόσο. Πρέπει να υπάρχει ενιαίο αποτελεσματικό σύστημα επιδημιολογικής επιτήρησης σε όλη την περιφέρεια καθώς και επίσημη υγειονομική συμφωνία μεταξύ των εμπλεκόμενων χωρών.

Κατά την εκτίμηση του κινδύνου από μια συγκεκριμένη προτεινόμενη εισαγωγή ζώων ή ζωικών προϊόντων, είναι δυνατόν να εξετάζονται τρεις κατηγορίες συντελεστών:

1. Οι συντελεστές που σχετίζονται με την πηγή κινδύνου
2. Οι συντελεστές κινδύνου των προϊόντων
3. Οι συντελεστές που αφορούν κινδύνους στον τόπο προορισμού.

*Συντελεστές που σχετίζονται με την πηγή του κινδύνου*

Ο καθοριστικός συντελεστής κινδύνου για την εισαγωγή μιας νόσου είναι το καθεστώς που διέπει τη συγκεκριμένη νόσο στη χώρα καταγωγής. Ωστόσο, οι δηλώσεις απαλλαγής από νόσους πρέπει να στηρίζονται σε αποτελεσματικά προγράμματα επιτήρησης.

Το βασικότερο κριτήριο από αυτή την άποψη είναι, συνεπώς, η ποιότητα της κτηνιατρικής υποδομής. Δεν είναι δυνατόν να εκτιμηθούν οι άλλοι συντελεστές κινδύνου, όταν δεν υπάρχει πλήρης εμπιστοσύνη στην κτηνιατρική διοίκηση. Αυτό που έχει ιδίως καθοριστική σημασία είναι η ικανότητά της να ανιχνεύει και να ελέγχει την εξάπλωση νόσων και να παρέχει ουσιαστική πιστοποίηση.

Η ικανότητα ανίχνευσης της παρουσίας νόσου εξαρτάται από τη διενεργούμενη επιτήρηση. Η επιτήρηση αυτή μπορεί να είναι ενεργητική, παθητική ή και τα δύο.

Η ενεργητική επιτήρηση συνεπάγεται ουσιαστική δράση με στόχο την ανίχνευση της παρουσίας νόσου, με τη μορφή συστηματικών κλινικών ελέγχων, της πριν και μετά τη σφαγή επιθεώρησης, των ορολογικών εξετάσεων στην εκμετάλλευση ή στο σφαγείο, της αναφοράς του παθολογικού υλικού για εργαστηριακή διάγνωση, των ζώων-δεικτών.

Η παθητική επιτήρηση συνίσταται στην υποχρεωτική ανακοίνωση της εμφάνισης νόσου και στην ύπαρξη υψηλού επιπέδου επιτήρησης των ζώων, ώστε να εξασφαλίζεται η ταχεία ανίχνευση της νόσου και να δηλώνεται η περίπτωση ως ύποπτη. Πρέπει επίσης να υπάρχει ένας μηχανισμός έρευνας και επιβεβαίωσης καθώς και υψηλό επίπεδο ενημέρωσης των κτηνοτρόφων και των κτηνιάτρων σχετικά με τις νόσους και τα συμπτώματά τους.

Η επιδημιολογική επιτήρηση μπορεί να αυξηθεί μέσω των προγραμμάτων εκούσιου και υποχρεωτικού ελέγχου της υγείας του ζωικού κεφαλαίου, και ιδίως εκείνων των προγραμμάτων που εξασφαλίζουν τακτική παρουσία κτηνιάτρου στην εκμετάλλευση.

Άλλοι παράγοντες που πρέπει να εξετάζονται είναι:

- το ιστορικό της νόσου,
- το ιστορικό των εμβολιασμών,
- οι έλεγχοι των εισόδων και εξόδων από τη ζώνη και της διακίνησης εντός της ζώνης,
- η ταυτοποίηση και η καταγραφή των ζώων,
- η παρουσία της νόσου σε γειτονικές περιοχές,

- οι φυσικοί φραγμοί μεταξύ περιοχών που διέπονται από διαφορετικά καθεστώτα,
- οι μετεωρολογικές συνθήκες,
- η χρησιμοποίηση ζωνών προστασίας (με ή χωρίς εμβολιασμό),
- η παρουσία φορέων ή/και ξενιστών,
- ο ενεργητικός έλεγχος και τα προγράμματα εκρίζωσης (οσάκις ενδείκνυται),
- το σύστημα επιθεώρησης πριν και μετά τη σφαγή.

Με βάση τους ανωτέρω παράγοντες, είναι δυνατό να καθορισθεί μια ζώνη.

Η αρχή που είναι υπεύθυνη για την εφαρμογή της πολιτικής διαίρεσης σε επιμέρους ζώνες, είναι η κατ' εξοχήν αρμόδια για τον καθορισμό και τη διατήρηση της ζώνης αυτής. Όταν υπάρχει υψηλός βαθμός εμπιστοσύνης στην εν λόγω αρχή, οι αποφάσεις της μπορεί να αποτελέσουν τη βάση για την πραγματοποίηση των συναλλαγών.

Οι ζώνες που καθορίζονται με τον τρόπο αυτό, μπορεί να καταστάσσονται σε κατηγορίες κινδύνου.

Οι πιθανές κατηγορίες είναι:

- χαμηλός/αμελητέος κίνδυνος,
- μέτριος κίνδυνος,
- υψηλός κίνδυνος,
- άγνωστος κίνδυνος.

Η εκτίμηση του κινδύνου, π.χ. των ζώντων ζώων, μπορεί να συμβάλει στην ανωτέρω διαβάθμιση. Στη συνέχεια, είναι δυνατό ο καθορισμός των όρων εισαγωγής για κάθε κατηγορία κινδύνου, νόσων και προϊόντων, μεμονωμένα ή ομαδικά.

Χαμηλός ή αμελητέος κίνδυνος σημαίνει ότι οι εισαγωγές μπορεί να πραγματοποιούνται βάσει απλής εγγύησης της καταγωγής.

Μέτριος κίνδυνος σημαίνει ότι είναι δυνατό να απαιτηθεί κάποιος συνδυασμός πιστοποιητικού ή/και εγγυήσεων πριν ή μετά την εισαγωγή.

Υψηλός κίνδυνος σημαίνει ότι η εισαγωγή μπορεί να πραγματοποιηθεί μόνον υπό ορισμένες προϋποθέσεις, οι οποίες μειώνουν σημαντικά τον κίνδυνο, π.χ. οι πρόσθετες εγγυήσεις, η διενέργεια δοκιμών ή η επεξεργασία του προϊόντος.

Άγνωστος κίνδυνος σημαίνει ότι οι εισαγωγές πραγματοποιούνται μόνον εάν το ίδιο το προϊόν είναι πολύ χαμηλού κινδύνου, όπως τα δέρματα και το μαλλί, ή πραγματοποιούνται υπό τις προϋποθέσεις που ισχύουν για την περίπτωση υψηλού κινδύνου, εφόσον αυτό δικαιολογείται από τη φύση του προϊόντος.

#### *Συντελεστές κινδύνου των προϊόντων*

Περιλαμβάνονται τα ακόλουθα ερωτήματα:

- μεταδίδεται η νόσος από το προϊόν,
- μπορεί ο παθογόνος παράγοντας να υπάρχει στο προϊόν αν αυτό προέρχεται από υγιές ή/και κλινικά προσβεβλημένο ζώο,
- μπορεί ο ανωτέρω παράγων να μειωθεί, π.χ. με τον εμβολιασμό,
- ποιά είναι η πιθανότητα να έχει εκθεθεί το προϊόν στον εν λόγω παθογόνο παράγοντα,
- ελήφθη το προϊόν κατά τρόπο που να μειώνει τον κίνδυνο, π.χ. με αφαίρεση των οστών,
- έχει υποβληθεί το προϊόν σε επεξεργασία που αδρανοποιεί τον παράγοντα;

Οι ενδεδειγμένες δοκιμές και η απομόνωση μειώνουν τον κίνδυνο.

#### *Συντελεστές που αφορούν κινδύνους στον τόπο προορισμού*

- παρουσία ευπαθών ζώων,
- παρουσία φορέων,
- πιθανή περίοδος απαλλαγμένη φορέων,



- προληπτικά μέτρα, όπως οι κανόνες για τα απόβλητα τροφών και τα ζωικά απόβλητα,
- προοριζόμενη χρήση του προϊόντος, π.χ. οι ζωοτροφές για τα ζώα συντροφιάς, ή αποκλειστικά για ανθρώπινη διατροφή.

Αυτοί οι παράγοντες κινδύνου είναι εγγενείς ή βρίσκονται υπό τον έλεγχο της χώρας εισαγωγής και, ως εκ τούτου, ορισμένοι μπορεί να τροποποιηθούν για να διευκολυνθεί το εμπόριο. Μπορεί να περιλαμβάνονται π.χ. περιοριστικοί όροι εισόδου, π.χ. των ζώων τα οποία προορίζονται για μία περιοχή η οποία είναι απαλλαγμένη φορέων, έως ότου λήξει η περίοδος επώασης, ή η εφαρμογή συστημάτων προώθησης. Ωστόσο, οι συντελεστές που αφορούν κινδύνους στον τόπο προορισμού, πρέπει επίσης να λαμβάνονται υπόψη από τη χώρα η οποία έχει μολυνθεί, λόγω του κινδύνου που αντιπροσωπεύει η διακίνηση ζώων από περιοχές της επικράτειάς της οι οποίες έχουν μολυνθεί προς απαλλαγμένες από τη μόλυνση περιοχές.

#### **Ασθένειες υδρόβιων ζώων**

Μέχρις ότου περιληφθούν στο παρόν παράρτημα ειδικές διατάξεις για το θέμα αυτό, η βάση για τη λήψη αποφάσεων περιφερειακής διαίρεσης όσον αφορά τις ασθένειες των υδρόβιων ζώων, θα είναι ο διεθνής κώδικας υγείας των υδρόβιων ζώων του ΔΓΕ.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ V

## ΑΝΑΓΝΩΡΙΣΗ ΥΓΕΙΟΝΟΜΙΚΩΝ ΜΕΤΡΩΝ

Ναι (1)	Έχει συμφωνηθεί ισοδυναμία — να χρησιμοποιηθεί το υπόδειγμα υγειονομικής βεβαίωσης
Ναι (2)	Έχει συμφωνηθεί κατ' αρχήν ισοδυναμία — απομένουν ορισμένα ειδικά προβλήματα — να χρησιμοποιηθεί η ισχύουσα πιστοποίηση μέχρι την επίλυση των εν λόγω προβλημάτων
Ναι (3)	Ισοδυναμία με τη μορφή τήρησης των απαιτήσεων του συμβαλλόμενου μέρους εισαγωγής — να χρησιμοποιηθεί η ισχύουσα πιστοποίηση
ΔΑ	Δεν έχει αξιολογηθεί — να χρησιμοποιηθεί προσωρινά η ισχύουσα πιστοποίηση
A	Απαιτείται συμπληρωματική αξιολόγηση. Οι εμπορικές συναλλαγές μπορούν να πραγματοποιηθούν εάν το μέρος εξαγωγής τηρήσει τις απαιτήσεις που ορίζονται από το μέρος εισαγωγής
Ειδικοί όροι:	Όροι που πρέπει να τηρούνται για τις εξαγωγές, πέραν από εκείνους που απαιτούνται στην εγχώρια αγορά:
NA	Νόσος του Aujeszky
ΓΟ	Γρίπη των ορνίθων
ΣΕΒ	Σπογγώδης εγκεφαλοπάθεια των βοοειδών
ΙΑΒ	Ιός διάρροιας βοοειδών
C	Κελσίου
ΥΕΤΚ	Υπηρεσία επιθεώρησης τροφίμων του Καναδά
ΚΠΧ	Κλασική πανώλη των χοίρων
ΕΛΒ	Ενζωτική λεύκωση βοοειδών
Ισοδ.	Ισοδυναμία
H of A Act & κανονισμοί	The Health of Animals Act (νόμος για την υγεία των ζώων)
ΑΠ	Αφθώδης πυρετός
NG	Νόσος του GUMBORO
IVF	Γονιμοποίηση in vitro
ΛΡΒ	Λιμώδης ρινοτραχίτιδα των βοοειδών
Π	Παραφυματίωση
MV	Maedi-visna
ΨΠ	Ψευδοπανώλη των πτηνών
ΔΓΕ	Διεθνές γραφείο επιζωοτιών
ΜΘ	Μετά θάνατο
PRRS	Αναπαραγωγικό και αναπνευστικό σύνδρομο των χοίρων
EKE	Επιστημονική κτηνιατρική Επιτροπή
Προδ.	Προδιαγραφές
ΦΝΧ	Φυσσαλιδώδης νόσος των χοίρων
UHT	Πολύ υψηλή θερμοκρασία

— Προϊόν — Είδη — Υγεία ζώων/ δημόσια υγεία	Εξαγωγές Ευρωπαϊκής Κοινότητας προς Καναδά				Εξαγωγές Καναδά προς την Ευρωπαϊκή Κοινότητα					
	Όροι εμπορίου		Ισοδ. (Κατ.)	Ειδικοί όροι	Μέτρα	Όροι εμπορίου		Ισοδ. (Κατ.)	Ειδικοί όροι	Μέτρα
	Προδια- γραφές ΕΚ	Προδιαγραφές Καναδά				Προδιαγραφές Καναδά	Προδια- γραφές ΕΚ			

## 1. Ζώντα ζώα

Υγεία ζώων										
— Ιπλοειδή	Οδηγία 90/426	H of A Act και κανονι- σμοί, όροι αδειας παρα- μονής	Ναι 2		<p>H ΕΚ ζητά από τον Καναδά:</p> <p>i) Να εξετασθεί η μείωση του χρόνου καραντίνας μετά την εισαγωγή στον απαραίτητο για την εξασφάλιση της απαλλαγής του ζώου από τις πιθανές ασθένειες,</p> <p>ii) να τροποποιηθεί η απαίτηση για απαλλαγή από προπλάσωση σε απαλλαγή από ανακοινώσιμες ασθένειες εντός ακτίνας 10 km από την εγκατάσταση επί 12 μήνες,</p> <p>iii) να τροποποιηθούν οι δηλώσεις που αφορούν απαλλαγή από ασθένειες σύμφωνα με τη διατύπωση του άρθρου 4 παράγραφος 5 της οδηγίας 90/426/ΕΟΚ,</p> <p>iv) να τροποποιηθεί η δοκιμασία προπλάσωσης σε δοκιμασία εγκεκριμένη από την AAFC.</p>	H of A Act & κανονισμοί  Έλεγχος ασθενειών MOP	Οδηγία 90/426 Αποφάσεις 92/260 93/195 93/196 93/197 94/467	Ναι 3		Ο Καναδάς ζητά να αποδεχθεί η ΕΚ ως επίσημες δοκιμασίες αυτές που αναγνωρίζονται από το ΔΓΕ.

<p>Οδηγίες 64/432 72/462</p>	<p>H of A Act και κανονισμοί, όροι αδείας παραμονής</p>	<p>A</p>		<p>Η ΕΚ ζητά από τον Καναδά:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>i) να αποδεχθεί τα σημεία i), ii) και vii) ανωτέρω, δυνάμει καναδικών εξαγωγών, για εξαγωγές από ΕΚ προς Καναδά,</li> <li>ii) να άρει τις απαιτήσεις ή τουλάχιστον να μειώσει τον χρόνο και την αυστηρότητα της καραντίνας/απομόνωσης στο χρόνο και τις δοκιμασίες που απαιτούνται για τον προσδιορισμό της απαλλαγής από τις πιθανές ασθένειες,</li> <li>iii) να αποδεχθεί ότι η εμπορία ζώωντων βοοειδών θα διεξάγεται βάσει των συστάσεων του ΔΓΕ ως περιγράφονται στο κεφάλαιο 3.2.13 του Διεθνούς Κώδικα Υγείας των Ζώων (ΙΑΗC).</li> </ul>	<p>H of A Act &amp; κανονισμοί Εγχειρίδιο διαδικασιών ΥΕ Όροι αδείας παραμονής</p>	<p>Οδηγία 72/462 Αποφάση 83/494</p>	<p>Ναι 3</p>	<p>Υποσημείωση Δ</p>	<p>Ο Καναδάς ζητά από την ΕΚ:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>i) να αποδέχεται ζώα που έχουν επιθεωρηθεί εντός 48 ωρών προ της αναχώρησής τους,</li> <li>ii) να αποδέχεται ζώα χωρίς δοκιμασία ΦΒ και βρουκέλωσης εάν προέρχονται απο απαλλαγμένες περιοχές,</li> <li>iii) να αναθεωρήσει τους κανόνες για την ΕΛΒ,</li> <li>iv) να αποδέχεται ζώα βάσει δηλώσεων ότι η εκμετάλλευση δεν τελεί υπό περιορισμό λόγω κρουσμάτων λύσσας ή σπληνίναθρακα,</li> <li>v) να άρει την απαίτηση για δοκιμασία μαστίτιδας,</li> <li>vi) να επανεξετάσει τις δοκιμασίες ΚΠΠ και ΕΗΔ και τις απαιτήσεις και τους εποχιακούς περιορισμούς για τις ασθένειες αυτές,</li> <li>vii) να επανεξετάσει τις απαιτήσεις για ΛΡΒ,</li> <li>viii) να επανεξετάσει την απαίτηση για ζώα που έχουν συλληφθεί στον Καναδά.</li> </ul>
--------------------------------------	---	----------	--	--	--	---	--------------	----------------------	--

— Προϊόν — Είδη — Υγεία ζώων/ δημόσια υγεία	Εξαγωγές Ευρωπαϊκής Κοινότητας προς Καναδά				Εξαγωγές Καναδά προς την Ευρωπαϊκή Κοινότητα					
	Όροι εμπορίου		Ισοδ. (Κατ.)	Ειδικοί όροι	Μέτρα	Όροι εμπορίου		Ισοδ. (Κατ.)	Ειδικοί όροι	Μέτρα
	Προδια- γραφές EK	Προδιαγραφές Καναδά				Προδιαγραφές Καναδά	Προδια- γραφές EK			

## 1. Ζώντα ζώα — Υγεία ζώων (συνέχεια)

— Αιγοπρόβατα	Οδηγία 91/68	H of A Act και κανονι- σμοί, όροι αδειας παρα- μονής	A	H EK ζητά από Καναδά: i) να αποδεχθεί ζώα από περιφέρειες στις οποίες η τρομώδης νόσος των προβάτων είναι ανακοινώσιμη και η εγκατάσταση εί- ναι απαλλαγμένη επί 2 έτη και υποβάλλεται σε δειγματοληπτικούς ελέγχους για την ασθένεια, ii) να αιτιολογήσει την απαίτηση να κατάγο- νται τα ζώα απο περι- φέρειες απαλλαγμένες από τη ΣΕΒ, iii) να άρει την απαίτηση απαλλαγής της περι- φέρειας από πα- ραφυματίωση των προβάτων, ενχωσιτική αποβολή των προβα- τίνων και εχινόκοκκο/ υδάτωση, iv) να άρει την απαίτηση απαλλαγής από λε- πτοσπειρώσεις, πα- ραφυματίωση, ενχωσι- τική αποβολή, MV/ CAE, πυρετό Q και δοκιμασία φυματίω- σης για τις απαλλα- γμένες περιφέρειες,	H of A Act & κανονισμοί Εγχειρίδιο διαδικασιών ΥΕ Όροι αδειας παραμονής	Οδηγία 91/68	A	Ο Καναδάς ζητά από την ΕΚ: i) να αιτιολογήσει την απαίτηση απαλλαγής της περιφέρειας από τη μολυσματική αγα- λαξία, ii) να άρει την απαίτηση εποχικής εισαγωγής, iii) να αποδεχθεί ζώα από εγκατάσταση απαλλαγμένη από την τρομώδη νόσο επί 5 έτη και όχι απογό- νους μολυσμένης μη- τέρας, iv) να άρει την απαίτηση δοκιμασίας αγέλης για MV/CAE, βρουκέλλω- ση των προβάτων, βρουκέλλωση των προβάτων και των αι- γών, απομόνωση προ- της φόρτωσης και δο- κιμασία βρουκέλλω- σης για απαλλαγμένες περιοχές, MV/CAE και μολυσματική αγα- λαξία πλην ζώων που προορίζονται για απαλλαγμένες περιφέ- ρειες και δοκιμασίες για καταροϊκό πυρε- τό του προβάτου και EHD,
---------------	-----------------	--	---	---	---	-----------------	---	--

					ν) να διαγραφούν οι απαιτήσεις μετά την εισαγωγή, ή τουλάχιστον να μειωθούν, η διάρκεια και η αυστηρότητα της απομόνωσης στο χρόνο που είναι απαραίτητος για τον προσδιορισμό της απαλλαγής από τις εν λόγω ασθένειες.					ν) να αποδεχθεί βάσει της απόφασης 93/198, το μέρος 1.β.
— Χοίροι	Οδηγίες 64/432 72/462 90/425	H of A Act και κανονισμοί, όροι αδειας παραμονής	Ναι 3		Η ΕΚ ζητά από τον Καναδά να διαγράψει τις παρωχημένες σε PRRS, λεπτοσπειρώσεις, ΜΓΕ, PRCV, ατροφική ρηνίτιδα, T. spiralis και αγωγή ivermectin.	H of A Act και κανονισμοί	Οδηγία 72/462 Αποφάση 83/494	Ναι 3	Υποσημείωση Ε	Ο Καναδάς ζητά από την ΕΚ: i) να αποδεχθεί ζώα χωρίς δοκιμασία για τη νόσο του Teschen, ii) να άρει την απαίτηση για ποσοστό δοκιμασίας αγέλης για γρίπη των χοίρων και ΜΓΕ
— Σκύλοι και γάτες	Οδηγία 92/65	H of A Act και κανονισμοί, Άρθρα 17 και 18	Ναι 2	Πρέπει να φέρει πιστοποιητικό εμβολιασμού λύσσας ή απαλλαγής χώρας. Πρόσθετες απαιτήσεις εμβολιασμού και ανθρωπιστική θεώρηση για κουτάβια		H of A Act και κανονισμοί Εγχειρίδιο διαδικασιών ΥΕ Όροι αδειας παραμονής	Οδηγία 92/65	Ναι 2	Απομόνωση απαιτείται για μετακινήσεις στο ΗΒ, Ιρλανδία, και Σουηδία. Άλλως απαιτείται εμβολιασμός και δοκιμασία	Ο Καναδάς ζητά από την ΕΚ: να αποδεχθεί ζώα σε απαλλαγμένες περιφέρειες που έχουν υποστεί εμβολιασμό λύσσας και υπενθύμιση χωρίς απομόνωση
— Ζώα (γενικώς)	Οδηγία 92/65	H of A Act και κανονισμοί	A		Η ΕΚ ζητά από τον Καναδά αναθεώρηση όρων εισαγωγής για ελαφοειδή και καμηλοειδή	H of A Act και κανονισμοί. Στα ζώα αυτά εφαρμόζονται προγράμματα ελέγχου ασθενειών και έλεγχοι μετακινήσεων των οπληφόρων.	Οδηγία 92/65	Ναι 3		Ο Καναδάς ζητά από την ΕΚ: να εκδώσει όρους εισαγωγής για εκτρεφόμενα ελαφοειδή και καμηλοειδή και βίσσωνες

— Προϊόν — Είδη — Υγεία ζώων/ δημόσια υγεία	Εξαγωγές Ευρωπαϊκής Κοινότητας προς Καναδά				Εξαγωγές Καναδά προς την Ευρωπαϊκή Κοινότητα					
	Όροι εμπορίου		Ισοδ. (Κατ.)	Ειδικοί όροι	Μέτρα	Όροι εμπορίου		Ισοδ. (Κατ.)	Ειδικοί όροι	Μέτρα
	Προδια- γραφές ΕΚ	Προδιαγραφές Καναδά				Προδιαγραφές Καναδά	Προδια- γραφές ΕΚ			

## 2. Ζώντα πουλερικά και αυγά προς επώαση

Υγεία ζώων	Οδηγία 90/539 Αποφάση 93/342	H of A Act και κανονι- σμοί, όροι αδειας παρα- μονής	Ναι 3		Η ΕΚ ζητά από τον Κα- ναδά:  i) να θεσπίσει γενικούς όρους,  ii) να επανεξεταθούν οι απαιτήσεις για TRT και EDS.	H of A Act και κανονι- σμοί Εγχειρίδιο διαδικασιών ΥΕ	Οδηγία 90/539 Αποφάσεις 93/432 96/482	Ναι 3		
------------	---------------------------------------	--	-------	--	--	--	---	-------	--	--

## 3. Σπέρμα

Υγεία ζώων										
— Βοοειδή	Οδηγία 88/407	H of A Act και κανονι- σμοί, όροι αδειας παρα- μονής	Ναι 2	Οροαρνητικό καθεστώς δωρητών για λεπτοσπει- ρώσεις και προφυματίω- ση	Η ΕΚ ζητά από τον Κα- ναδά να αναθεωρήσει τις απαιτήσεις για οροαρνητι- κό καθεστώς δωρητών για λεπτοσπειρώσεις και πα- ραφυματίωση	H of A Act και κανονι- σμοί Εγχειρίδιο διαδικασιών ΥΕ, άρθρο 15	Οδηγία 88/407 Απόφαση 94/577	Ναι 3	Υποσημείωση Δ	Η ΕΚ ζητά από τον Κα- ναδά:  i) παροχή αιτιολόγησης για απαίτηση ταύρων που έχουν παραμείνει σε εγκεκρωμένο κέντρο να είναι IBR/IPV οροαρνητικοί και αι- τιολόγηση της ανα- γκασιότητας δοκιμασί- ας των δωρητών για EHD λόγω μεταδοτι- κότητας του σπέρμα- τος για το οποίο υπάρχουν αμφιβολίες,  ii) ενημέρωση των διατά- ξεων δοκιμασίας για βρουκέλωση (CF ή ELISA) και ELB (ELISA ή AGID),

									<ul style="list-style-type: none"> <li>iii) καθορισμό μεθόδου που χρησιμοποιείται για την ταυτοποίηση σπέρματος από IBR/IPV αρνητικούς τάνυρους ή άρση απαίτησης για ταυτοποίηση των δοκιμαστικών σωλήνων,</li> <li>iv) τροποποίηση απόφασης 94/577 μέρος 1.13.δ του παραρτήματος Γ ώστε να επιτρέπεται η εισαγωγή σπέρματος από τάνυρους που έχουν παραμείνει σε «επιβράτεια τρίτης χώρας του καταλόγου που έχει συνταχθεί σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 1 της 88/407» και ζήτηση του ονόματος της τρίτης χώρας.</li> </ul>	
— Αιγοπρόβατα	Οδηγία 92/65	H of A Act και κανονισμοί, όροι αδείας παραμονής	A		Ο Καναδάς σκοπεύει να θεσπίσει γενικούς όρους	H of A Act & κανονισμοί Εγχειρίδιο διαδικασιών YE, άρθρο 15	Οδηγίες 92/65 91/68 Απόφαση 95/388	Ναι 3		<p>Ο Καναδάς ζητά από την ΕΚ:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>i) εναρμόνιση κτηνιατρικών όρων εμπορίας για εισαγωγές από τρίτες χώρες,</li> <li>ii) άρση απαίτησης για δοκιμασία μυκοπλάσματος (για βοοειδή),</li> <li>iii) αποδοχή περιφερειακής διαίρεσης για καταρροϊκό πυρετό του προβάτου και EHD και άρση απαίτησης δοκιμασίας,</li> <li>iv) ενημέρωση απαίτησης δοκιμασίας για MV/CAE σε ELISA.</li> </ul>



— Προϊόν — Είδη — Υγεία ζώων/ δημόσια υγεία	Εξαγωγές Ευρωπαϊκής Κοινότητας προς Καναδά					Εξαγωγές Καναδά προς την Ευρωπαϊκή Κοινότητα				
	Όροι εμπορίου		Ισοδ. (Κατ.)	Ειδικοί όροι	Μέτρα	Όροι εμπορίου		Ισοδ. (Κατ.)	Ειδικοί όροι	Μέτρα
	Προδια- γραφές ΕΚ	Προδιαγραφές Καναδά				Προδιαγραφές Καναδά	Προδια- γραφές ΕΚ			

### 3. Σπέρμα — Υγεία ζώων (συνέχεια)

— Αιγοπρόβατα (συνέχεια)										v) διαγραφή απαίτησης για δοκιμασία μετά τη συλλογή για MV/CAE.
— Χοίροι	Οδηγία 90/429	H of A Act και κανονισμοί, όροι αδειας παραμονής	A		H EK ζητά από τον Καναδά: i) να επανεξετάσει τις απαιτήσεις για την αρνητική οροαντίδραση για τη λεπτοσπειρίωση ii) να θεσπίσει γενικούς όρους	H of A Act και κανονισμοί Εγχειρίδιο διαδικασιών ΥΕ, άρθρο 15	Οδηγία 90/429 Απόφαση 93/199	E	Υποσημείωση E	O Καναδάς ζητά από την EK: i) εναρμόνιση για εισαγωγές τρίτων χωρών, ii) αναθεώρηση απαίτησης για δοκιμασία όλων των αγριόχοιρων για ΚΠΧ και ΝΑ.
— Σκύλοι	Οδηγία 92/65	H of A Act και κανονισμοί,	A		H EK ζητά από τον Καναδά να θεσπίσει γενικούς όρους	H of A Act και κανονισμοί,	Οδηγία 92/65	Ναι 3		O Καναδάς ζητά από την EK να εκδόσει πιστοποιητικό
— Γάτες	Οδηγία 92/65	Δεν εμπορεύονται					Οδηγία 92/65			

### 4. Σπέρμα, ωάρια και έμβρυα ιπποειδών

Υγεία ζώων	Οδηγία 92/65 αποφάσεις 95/307 95/295	H of A Act και κανονισμοί, όροι αδειας παραμονής	A		H EK ζητά από τον Καναδά να καθορίσει απαιτήσεις εισαγωγής	H of A Act και κανονισμοί	Οδηγία 92/65 Αποφάσεις 95/307 92/294 96/539 96/540	Ναι 3		O Καναδάς ζητά από την EK να αναγνωρίσει την απαλλαγή του Καναδά από ΜΜΙ και άρση απαίτησης για δοκιμασία δωρητών επιβητόρων
------------	--------------------------------------	--	---	--	--	---------------------------	--	-------	--	--

5. Έμβρυα

Υγεία ζώων										
— Βοοειδή	Οδηγία 89/556	H of A Act και κανονισμοί, όροι αδειας παραμονής	Ναι 2	Αποκλείονται τα έμβρυα IVF	Η ΕΚ ζητά από τον Καναδά να αναπτύξει κανόνες για έμβρυα IVF	H of A Act και κανονισμοί Πρόγραμμα διαπίστευσης	Οδηγία 89/556 Απόφαση 92/471	Ναι 2	Αποκλείονται τα έμβρυα IVF και έμβρυα που έχουν υποστεί μικροχειρισμούς	Ο Καναδάς ζητά από την ΕΚ:  i) αποδοχή και εφαρμογή συστάσεων της IETS για τη σήμανση των σολήνων,  ii) αλλαγή συχνότητας επιθεωρήσεων των ομάδων ώστε να συμφωνεί με τους εσωτερικούς κανόνες της ΕΚ,  iii) ανάπτυξη κανόνων για έμβρυα IVF και έμβρυα που έχουν υποστεί μικροχειρισμούς.
— Αιγοπρόβατα	Οδηγία 92/65	H of A Act και κανονισμοί, όροι αδειας παραμονής	Ναι 3		Η ΕΚ ζητά από τον Καναδά να καθορίσει γενικούς όρους	H of A Act και κανονισμοί, πρόγραμμα διαπίστευσης της YETK	Οδηγία 92/65 Απόφαση 95/388	A		Ο Καναδάς ζητά από την ΕΚ:  i) διαγραφή απαίτησης για δοκιμασία αγέλης, αγωγή λεπτοσπειρώσεων και δοκιμασία μυκοπλάσματος των δωρητών,  ii) παροχή λεπτομερών στοιχείων για το σύστημα έγκρισης ομάδων μικρών μηρυκαστικών.
— Χοίροι	Οδηγίες 92/118 72/461 72/462	H of A Act και κανονισμοί, άρθρα 40-52	A	Ανεπεξέργαστα — Για τις εγκεκριμένες χώρες απαιτείται πιστοποίηση. Για τις μη εγκεκριμένες απαιτείται απολύμανση.			Οδηγία 92/118	A		

— Προϊόν — Είδη — Υγεία ζώων/ δημόσια υγεία	Εξαγωγές Ευρωπαϊκής Κοινότητας προς Καναδά					Εξαγωγές Καναδά προς την Ευρωπαϊκή Κοινότητα				
	Όροι εμπορίου		Ισοδ. (Κατ.)	Ειδικοί όροι	Μέτρα	Όροι εμπορίου		Ισοδ. (Κατ.)	Ειδικοί όροι	Μέτρα
	Προδια- γραφές ΕΚ	Προδιαγραφές Καναδά				Προδιαγραφές Καναδά	Προδια- γραφές ΕΚ			

## 6. Νοπό κρέας

Υγεία ζώων										
— Μηρυκαστικά	Οδηγίες 64/432 72/461 72/462	H of A Act και κανονι- σμοί, άρθρα 40, 41	Ναι 2	Πιστοποιητικό κατα- γωγής		H of A Act και κανονι- σμοί	Οδηγία 72/462 Απόφαση 80/804	Ναι 3		
— Ιπλοειδή	Οδηγίες 64/432 72/461 72/462	H of A Act και κανονι- σμοί, άρθρα 40, 41	Ναι 2	Πιστοποιητικό κατα- γωγής		H of A Act και κανονι- σμοί	Οδηγία 72/462 Απόφαση 80/804	Ναι 3		
— Χοίροι	Οδηγίες 64/432 72/461 72/462	H of A Act και κανονι- σμοί, άρθρα 40, 41	Ναι 2	Πιστοποιητικό κατα- γωγής		H of A Act και κανονι- σμοί	Οδηγία 72/462 Απόφαση 80/804	Ναι 3		
<b>Δημόσια υγεία</b>	Οδηγία 64/433	Meat Inspec- tion Act και κανονισμοί.  Food and Drugs Act και κανονι- σμοί.  Consumer Packaging και Labelling Act και κανονι- σμοί (για συσκευασίες λιανικής πώ- λησης).  Canada Ag- ricultural Products Act και κανονι- σμοί κατάτα- ξης σφάγιων (για βοοειδή)	Ναι 2	Υποσημείωση A(II)		Meat Inspec- tion Act και κανονισμοί.  Food and Drugs Act και κανονι- σμοί.  Consumer Packaging και Labelling Act και κανονι- σμοί (για συσκευασίες λιανικής πώ- λησης).  Canada Ag- ricultural Products Act και κανονι- σμοί κατάτα- ξης σφάγιων (για βοοειδή)	Οδηγία 72/462 Απόφαση 97/534	Ναι 2	Υποσημείωση A(II)	Ο Καναδάς ζητάει από την ΕΚ:  i) να εξετάσει τα υποβ- ληθέντα από τον Κα- ναδά στοιχεία για την κατάσταση της ΣΕΒ,  ii) να επανεξετάσει τις διατάξεις σχετικά με την κτηνιατρική, όταν εισαχθεί η HACCP,  iii) να εξετάσει την τρο- ποποίηση των διατά- ξεων για νιπτήρες και καταιονητήρες,  iv) να ελέγξει την επίση- μη παρακολούθηση και τους αυτόματους ελέγχους,

										<p>v) να εκτιμήσει τα υποβληθέντα από τον Καναδά στοιχεία για τη δοκιμασία ύδατος,</p> <p>vi) να συζητήσει τη HACCP,</p> <p>vii) να επανεξετάσει τις διατάξεις για τις τομές κυστικέκρωσης, τη διάνοιξη ήπατος, τη διάνοιξη καρδιάς χοίρου, και τη μάλι.</p>
--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

### 7. Κρέας πουλερικών

<b>Υγεία ζώων</b>	Οδηγία 91/494 Απόφαση 94/438	H of A Act και κανονισμοί, άρθρα 40, 41	Ναι 2	Πιστοποιητικό καταγωγής		H of A Act και κανονισμοί	Οδηγία 91/494 Αποφάσεις 93/342 94/984	Ναι 3		Επέκταση κανόνων σε όλα τα είδη (στρουθονίδες κ.λπ.)
<b>Δημόσια υγεία</b>	Οδηγία 71/118	Meat Inspection Act και κανονισμοί.  Food and Drugs Act και κανονισμοί.  Consumer Packaging και Labelling Act και κανονισμοί (για συσκευασίες λιανικής πώλησης).  Canada Agricultural Products Act και κανονισμοί μεταποιημένων πουλερικών (για σφάγια)	Ναι 2	Υποσημείωση A(II)	Περαιτέρω συζήτηση κατόπιν επιτόπου επαλήθευσης	Meat Inspection Act και κανονισμοί.  Food and Drugs Act και κανονισμοί.  Consumer Packaging και Labelling Act και κανονισμοί (για συσκευασίες λιανικής πώλησης).  Canada Agricultural Products Act και κανονισμοί μεταποιημένων πουλερικών (για σφάγια)	Οδηγία 71/118 Απόφαση 96/712	Ναι 2	Υποσημείωση A(I)	Περαιτέρω συζήτηση κατόπιν επιτόπου επαλήθευσης

— Προϊόν — Είδη — Υγεία ζώων/ δημόσια υγεία	Εξαγωγές Ευρωπαϊκής Κοινότητας προς Καναδά					Εξαγωγές Καναδά προς την Ευρωπαϊκή Κοινότητα				
	Όροι εμπορίου		Ισοδ. (Κατ.)	Ειδικοί όροι	Μέτρα	Όροι εμπορίου		Ισοδ. (Κατ.)	Ειδικοί όροι	Μέτρα
	Προδια- γραφές ΕΚ	Προδιαγραφές Καναδά				Προδιαγραφές Καναδά	Προδια- γραφές ΕΚ			

## 8. Προϊόντα με βάση το κρέας

Υγεία ζώων										
— Ερυθρό κρέας (μηρυκαστικά/ ιπποειδή)	Οδηγίες 64/432 72/461 72/462 80/215	H of A Act και κανονι- σμοί, άρθρα 40, 41	Ναι 2	Πιστοποιητικό κατα- γωγής		H of A Act και κανονι- σμοί	Οδηγία 72/462 Αποφάσεις 91/449 97/231 97/232	Ναι 3		
— Χοίροι	Οδηγίες 64/432 72/461 72/462 80/215	H of A Act και κανονι- σμοί, άρθρα 40, 41	Ναι 2	Πιστοποιητικό κατα- γωγής		H of A Act και κανονι- σμοί	Οδηγία 72/462 Αποφάσεις 91/449 97/231 97/232	Ναι 3		
— Πουλερικά	Οδηγίες 80/215 92/118 94/438	H of A Act και κανονι- σμοί, άρθρα 40, 41	Ναι 2	Πιστοποιητικό κατα- γωγής		H of A Act και κανονι- σμοί	Οδηγία 92/118 Αποφάσεις 97/231 97/232	Ναι 3		
— Άγρια και εκτρεφόμενα θηράματα	Οδηγίες 91/495 92/45	H of A Act και κανονι- σμοί, άρθρα 40, 41	Ναι 2	Πιστοποιητικό κατα- γωγής		H of A Act και κανονι- σμοί	Οδηγίες 91/495 92/45 Αποφάσεις 97/231 97/232	Ναι 3		

Δημόσια υγεία	Οδηγία 77/99	Meat Inspection Act και κανονισμοί.  Food and Drugs Act και κανονισμοί  Consumer Packaging και Labelling Act και κανονισμοί. (για συσκευασίες λιανικής πώλησης)	Ναι 2	Υποσημείωση A (II)		Meat Inspection Act και κανονισμοί.  Food and Drugs Act και κανονισμοί.  Consumer Packaging και Labelling Act και κανονισμοί (για συσκευασίες λιανικής πώλησης)	Οδηγίες 77/99 92/118 Αποφάσεις 97/41 97/534	Ναι 2	Υποσημείωση A (I)	Εξέταση εκ μέρους της ΕΚ των υποβληθέντων από τον Καναδά στοιχείων για την κατάσταση της ΣΕΒ
---------------	--------------	---	-------	--------------------	--	---	---	-------	-------------------	--

#### 9. Κρέας εκτρεφόμενων θηραμάτων

Υγεία ζώων										
— Ελάφια — Κουνέλια	Οδηγίες 72/461 91/495 92/118	H of A Act και κανονισμοί άρθρα 40, 41	Ναι 2	Πιστοποιητικό καταγωγής		H of A Act και κανονισμοί	Οδηγίες 91/495 92/118 Απόφαση 97/219	Ναι 3		
— Χοίροι	Οδηγίες 72/461 91/495 92/118	H of A Act και κανονισμοί άρθρα 40, 41	Ναι 2	Πιστοποιητικό καταγωγής		H of A Act και κανονισμοί	Οδηγία 92/118 Απόφαση 97/219	Ναι 3		
— Πτερωτά	Οδηγίες 80/215 92/118 94/438	H of A Act και κανονισμοί άρθρα 40, 41	Ναι 2	Πιστοποιητικό καταγωγής		H of A Act και κανονισμοί	Οδηγία 92/118 Απόφαση 97/219	Ναι 3		

— Προϊόν — Είδη — Υγεία ζώων/ δημόσια υγεία	Εξαγωγές Ευρωπαϊκής Κοινότητας προς Καναδά				Εξαγωγές Καναδά προς την Ευρωπαϊκή Κοινότητα					
	Όροι εμπορίου		Ισοδ. (Κατ.)	Ειδικοί όροι	Μέτρα	Όροι εμπορίου		Ισοδ. (Κατ.)	Ειδικοί όροι	Μέτρα
	Προδια- γραφές ΕΚ	Προδιαγραφές Καναδά				Προδιαγραφές Καναδά	Προδια- γραφές ΕΚ			

### 9. Κρέας εκτρεφόμενων θηραμάτων (συνέχεια)

Δημόσια υγεία	Οδηγία 91/495	Meat Inspection Act και κανονισμοί.  Food and Drugs Act και κανονισμοί.  Consumer Packaging και Labelling Act και κανονισμοί (για συσκευασίες λιανικής πώλησης)	Ναι 2	Δεν επιτρέπεται η παρατεταμένη καθυστέρηση εκοπλαχισμού  Υποσημείωση Α (II)		Meat Inspection Act και κανονισμοί.  Food and Drugs Act και κανονισμοί.  Consumer Packaging και Labelling Act και κανονισμοί (για συσκευασίες λιανικής πώλησης)	Οδηγία 91/495 Απόφαση 97/219	Ναι 2	Ο Καναδάς πρέπει να πληρώσει τις διατάξεις της οδηγίας 91/495/ΕΟΚ.  Υποσημείωση Α (I)	
---------------	---------------	---	-------	---	--	---	---------------------------------	-------	---	--

### 10. Κρέας αγρίων θηραμάτων

Υγεία ζώων										
— Ελάφια — Κουνέλια	Οδηγία 92/45	H of A Act και κανονισμοί, άρθρα 40, 41	Ναι 2	Πιστοποιητικό καταγωγής		H of A Act και κανονισμοί	Οδηγία 92/45 Απόφαση 97/218	Ναι 3		
— Χοίροι	Οδηγία 92/45	H of A Act και κανονισμοί, άρθρα 40, 41	Ναι 2	Πιστοποιητικό καταγωγής		H of A Act και κανονισμοί	Οδηγία 92/45 Απόφαση 97/220	Ναι 3		
— Πτερωτά	Οδηγία 92/45	H of A Act και κανονισμοί, άρθρα 40, 41	Ναι 2	Πιστοποιητικό καταγωγής		H of A Act και κανονισμοί	Οδηγία 92/45 Απόφαση 97/218	Ναι 3		

Δημόσια υγεία	Οδηγία 92/45	Meat Inspection Act και κανονισμοί.  Food and Drugs Act και κανονισμοί.  Consumer Packaging και Labelling Act και κανονισμοί (για συσκευασίες λιανικής πώλησης)	ΔΑ	Απαγορεύεται εκτός από καναδικό τάρανδο (caribou), ελάφοι (reindeer) και μοσχόβου (muskox)  Υποσημείωση Α (II)	Η ΕΚ ζητά από τον Καναδά να εξετάσει τροποποίηση νομοθεσίας, ώστε να περιληφθούν άλλα είδη.	Meat Inspection Act και κανονισμοί.  Food and Drugs Act και κανονισμοί.  Consumer Packaging και Labelling Act και κανονισμοί (για συσκευασίες λιανικής πώλησης)	Οδηγία 92/45 Αποφάσεις 97/218 97/220	ΔΑ		Ο Καναδάς πρέπει να προβλέψει ειδικούς όρους.
---------------	--------------	---	----	--	---	---	--	----	--	---

### 11. Αλιευτικά προϊόντα για ανθρώπινη κατανάλωση

Υγεία ζώων										
Ζώντα ζώα υδατοκαλλιέργειας και προϊόντα υδατοκαλλιέργειας προοριζόμενα για ανθρώπινη κατανάλωση ή για υδατοκαλλιέργεια.  α) Νεκροί απεντερωμένοι ιχθύες για ανθρώπινη κατανάλωση.  β) Νεκρά μη απεντερωμένα προϊόντα για ανθρώπινη κατανάλωση.  γ) Ζώντα ωά ιχθύων για υδατοκαλλιέργεια.  δ) Ζώντες ιχθύες για υδατοκαλλιέργεια (συμπεριλαμβανομένων ιχθύων, μαλακίων, μαλακοστράκων και άλλων ασπόνδυλων).	Οδηγία 91/67	Κανονισμοί υγειονομικής προστασίας των ιχθύων στα πλαίσια της Fisheries Act, R.S.C. 1985, c. F-14	ΔΑ Ναι 2 ΔΑ ΔΑ ΔΑ	Υγειονομικό πιστοποιητικό ιχθύων εκδοθέν από επίσημο όργανο		Κανονισμοί υγειονομικής προστασίας των ιχθύων στα πλαίσια της Fisheries Act, R.S.C. 1985, c. F-14	Οδηγία 91/67	ΔΑ Ναι 2 ΔΑ ΔΑ ΔΑ	Επίσημο υγειονομικό πιστοποιητικό	



— Προϊόν — Είδη — Υγεία ζώων/ δημόσια υγεία	Εξαγωγές Ευρωπαϊκής Κοινότητας προς Καναδά					Εξαγωγές Καναδά προς την Ευρωπαϊκή Κοινότητα				
	Όροι εμπορίου		Ισοδ. (Κατ.)	Ειδικοί όροι	Μέτρα	Όροι εμπορίου		Ισοδ. (Κατ.)	Ειδικοί όροι	Μέτρα
	Προδια- γραφές ΕΚ	Προδιαγραφές Καναδά				Προδιαγραφές Καναδά	Προδια- γραφές ΕΚ			

### 11. Αλιευτικά προϊόντα για ανθρώπινη κατανάλωση (συνέχεια)

Δημόσια υγεία										
— Ιχθύες και αλιευτικά προϊόντα για ανθρώπινη κατανάλωση	Οδηγίες 91/493, όπως τροποποιήθηκε από την οδηγία 95/71, 92/48 και αποφάσεις εφαρμογής	Κανονισμοί υγειονομικής προστασίας των ιχθύων στα πλαίσια της Fisheries Act, R.S.C. 1985, c. F-12  Food & Drugs Act και κανονισμοί  Κανονισμοί συσκευασίας και σήμανσης (για συσκευασίες λιανικής πώλησης)	Ναι 2	Υποσημείωση Β (II)	Η ΕΚ να παράσχει κατάλογο των εγκεκριμένων εγκαταστάσεων  Η ΕΚ ζητά από τον Καναδά να επανεξετάσει τα υφιστάμενα όρια ώστε να αξιολογηθεί η ισοδυναμία	Κανονισμοί υγειονομικής προστασίας των ιχθύων στα πλαίσια της Fisheries Act, R.S.C. 1985, c. F-12	Οδηγίες 91/493, 92/48 και αποφάσεις εφαρμογής Οδηγία 79/112	Ναι 2	Υποσημείωση Β (I). Επίσημο πιστοποιητικό	Ο Καναδάς να παράσχει κατάλογο των εγκεκριμένων εγκαταστάσεων  Ο Καναδάς ζητά από την ΕΚ να επανεξετάσει την απαίτηση επίσημου πιστοποιητικού και να βελτιώσει τη διαδικασία ενημέρωσης των καταλόγων εγκεκριμένων εγκαταστάσεων
— Δίθυρα μαλάκια/μαλακόστρακα συμπεριλαμβανομένων εχινοδέρμων, χιτωνομόρφων και θαλασσιών γαστροπόδων	Οδηγία 91/492	Κανονισμοί υγειονομικής προστασίας των ιχθύων στα πλαίσια της Fisheries Act, R.S.C. 1985, c. F-12  Food & Drugs Act και κανονισμοί	Ναι 2	Υποσημείωση Γ (II)	Η ΕΚ να παράσχει κατάλογο των εγκεκριμένων εγκαταστάσεων  Η ΕΚ ζητά από τον Καναδά να επανεξετάσει τα υφιστάμενα όρια ώστε να αξιολογηθεί η ισοδυναμία	Κανονισμοί υγειονομικής προστασίας των ιχθύων στα πλαίσια της Fisheries Act, R.S.C. 1985, c. F-12  Κανονισμοί Management of Contaminated Fisheries, στα πλαίσια του Fisheries Act, R.S.C. 1985, c. F-14	Οδηγία 91/492 Απόφαση 96/33	Ναι 2	Υποσημείωση Γ (I) Επίσημο πιστοποιητικό	Αξιολόγηση ισοδυναμίας βακτηριολογικής ποιότητας βάσει υδάτων εκτροφής σε σύγκριση με τη σάρκα των μαλακίων  Ο Καναδάς να παράσχει κατάλογο των εγκεκριμένων εγκαταστάσεων

Ο Καναδάς ζητά από την ΕΚ να επανεξετάσει την απαίτηση επίσημου πιστοποιητικού και να βελτιώσει τη διαδικασία ενημέρωσης των καταλόγων εγκεκριμένων εγκαταστάσεων

## 12. Ζώντες ιχθύες/οστρακόδεσμα και γαμέτες

Υγεία ζώων	Οδηγία 91/67		ΔΑ			Οδηγία 91/67	ΔΑ		
------------	--------------	--	----	--	--	--------------	----	--	--

## 13. Γάλα και γαλακτοκομικά προϊόντα για ανθρώπινη κατανάλωση

Υγεία ζώων										
— Βοοειδή, συμπεριλαμβανομένου του βουβάλου — Πρόβατα — Αίγες	Οδηγίες 64/432 92/46	H of A Act και κανονισμοί, άρθρο 34	Ναι 1			H of A Act και κανονισμοί	Οδηγία 92/46 Αποφάσεις 95/343 97/115 97/534	Ναι 1		Ο Καναδάς ζητά να αναθεωρήσει η ΕΚ τις απαιτήσεις για κλινική υγεία και στάδιο θηλασμού
Δημόσια υγεία										
— Γάλα παστεριωμένο	Οδηγία 92/46	H of A Act και κανονισμοί, άρθρο 34. Food and Drugs Act και κανονισμοί (άρθρο B008) — Canada Agricultural Products Act and Dairy Product Regulations	Ναι 3	Τα προϊόντα πρέπει να πληρούν τα μικροβιολογικά κριτήρια, όπως ορίζονται στους Food and Drugs Regulations και στους Dairy Products Regulations	Να ολοκληρωθεί η κοινή αξιολόγηση της εργαστηριακής μεθοδολογίας	Food and Drugs Act και κανονισμοί (άρθρο B008) — Canada Agricultural Products Act and Dairy Products Regulations	Οδηγία 92/46 Απόφαση 95/343	Ναι 3	Πιστοποιητικό όπως απαιτείται στην απόφαση 95/343	Εφαρμογή του εθελοντικού συστήματος HACCP  Πρέπει να ολοκληρωθεί η από κοινού εκτίμηση της εργαστηριακής μεθοδολογίας

— Προϊόν — Είδη — Υγεία ζώων/ δημόσια υγεία	Εξαγωγές Ευρωπαϊκής Κοινότητας προς Καναδά					Εξαγωγές Καναδά προς την Ευρωπαϊκή Κοινότητα				
	Όροι εμπορίου		Ισοδ. (Κατ.)	Ειδικοί όροι	Μέτρα	Όροι εμπορίου		Ισοδ. (Κατ.)	Ειδικοί όροι	Μέτρα
	Προδια- γραφές ΕΚ	Προδιαγραφές Καναδά				Προδιαγραφές Καναδά	Προδια- γραφές ΕΚ			

13. Γάλα και γαλακτοκομικά προϊόντα για ανθρώπινη κατανάλωση — Δημόσια υγεία (συνέχεια)

		— Consumer Packaging and Labeling Act και κανονισμοί (για συσκευασίες λιανικής πώλησης)				— Consumer Packaging and Labeling Act και κανονισμοί (για συσκευασίες λιανικής πώλησης)				
— Μη παστεριωμένα (θερμιμμένα μόνον) και ωμό γάλα	Οδηγία 92/46	H of A Act και κανονισμοί, άρθρο 34. Food and Drugs Act και κανονισμοί (άρθρο B008) — Canada Agricultural Products Act and Dairy Products Regulations — Consumer Packaging and Labeling Act και κανονισμοί (για συσκευασίες λιανικής πώλησης)	Ναι 3	Τα προϊόντα πρέπει να πληρούν τα μικροβιολογικά κριτήρια, όπως ορίζονται στους Food and Drugs Regulations και στους Dairy Products Regulations  Μόνο τυριά που έχουν ωριμάσει επί τουλάχιστο 60 ημέρες, σε θερμοκρασία άνω των 2 βαθμών Κελσίου	Να ολοκληρωθεί η κοινή αξιολόγηση της εργαστηριακής μεθοδολογίας  Η ΕΚ ζητά από τον Καναδά να εξετάσει ένα φάκελο που θα υποβληθεί από την ΕΚ, για τυριά που έχουν ωριμάσει για περισσότερο από 60 ημέρες, και επομένως να επιτρέψει τη δυνατότητα εξαγωγής	Food and Drugs Act και κανονισμοί (άρθρο B008) — Canada Agricultural Products Act and Dairy Product Regulations — Consumer Packaging and Labeling Act και κανονισμοί (για συσκευασίες λιανικής πώλησης)	Οδηγία 92/46 Απόφαση 95/343/ΕΚ	Ναι 3	Πιστοποιητικό όπως απαιτείται από την απόφαση 95/343	Εφαρμογή του εθελοντικού συστήματος HACCP  Πρέπει να ολοκληρωθεί η από κοινού εκτίμηση της εργαστηριακής μεθοδολογίας

14. Γάλα και γαλακτοκομικά προϊόντα που δεν προορίζονται για ανθρώπινη κατανάλωση

Υγεία ζώων										
<ul style="list-style-type: none"> <li>— Βοοειδή, συμπεριλαμβανομένου του βουβάλου</li> <li>— Πρόβατα</li> <li>— Αίγες</li> <li>— Όλα παστεριωμένα ή UHT ή αποστερωμένα</li> </ul>	Οδηγίες 64/432 92/118	H of A Act και κανονισμοί, άρθρο 34	Ναι 1			H of A Act και κανονισμοί	Οδηγία 92/118 Αποφάσεις 95/341 95/342	Ναι 1		Ο Καναδάς ζητά να αναθεωρήσει η ΕΚ τις απαιτήσεις για κλινική υγεία και στάδιο θηλασμού
<ul style="list-style-type: none"> <li>— Μη παστεριωμένο πρωτόγαλα για φαρμακευτική χρήση</li> </ul>	Οδηγία 92/118	H of A Act και κανονισμοί, άρθρο 34	Ναι 1			H of A Act και κανονισμοί	Οδηγία 92/118	A		

15. Κιμάς

Υγεία ζώων										
<ul style="list-style-type: none"> <li>— Μηρυκαστικά</li> <li>— Ιπποειδή</li> </ul>	Οδηγίες 64/432 72/461 72/462	H of A Act και κανονισμοί, άρθρα 40-52	Ναι 3	Ως ορίζεται στους κανονισμούς επιθεώρησης κρεάτων		H of A Act και κανονισμοί	Οδηγία 72/462	Ναι 3		
<ul style="list-style-type: none"> <li>— Χοίροι</li> </ul>	Οδηγίες 64/432 72/461 72/462	H of A Act και κανονισμοί, άρθρα 40-52	Ναι 3	Ως ορίζεται στους κανονισμούς επιθεώρησης κρεάτων		H of A Act και κανονισμοί	Οδηγία 72/462	Ναι 3		
<ul style="list-style-type: none"> <li>— Πουλερικά/Άγρια θηράματα/Εκτρεφόμενα θηράματα</li> </ul>	Οδηγίες 72/462 80/215 92/118 94/438	H of A Act και κανονισμοί, άρθρα 40-52	Ναι 3			H of A Act και κανονισμοί	Οδηγία 94/438	Ναι 3		

— Προϊόν — Είδη — Υγεία ζώων/ δημόσια υγεία	Εξαγωγές Ευρωπαϊκής Κοινότητας προς Καναδά				Εξαγωγές Καναδά προς την Ευρωπαϊκή Κοινότητα					
	Όροι εμπορίου		Ισοδ. (Κατ.)	Ειδικοί όροι	Μέτρα	Όροι εμπορίου		Ισοδ. (Κατ.)	Ειδικοί όροι	Μέτρα
	Προδια- γραφές ΕΚ	Προδιαγραφές Καναδά				Προδιαγραφές Καναδά	Προδια- γραφές ΕΚ			

## 15. Κιμάς (συνέχεια)

<b>Δημόσια υγεία</b>	Οδηγία 94/65	Meat Inspection Act και κανονισμοί  Food and Drugs Act και κανονισμοί  Consumer Packaging και Labelling Act και κανονισμοί (για συσκευασίες λιανικής πώλησης)	Ναι 2	Απαγορεύεται το εμπόριο κιμά άγριων θηραμάτων  Υποσημείωση A(II)		Meat Inspection Act και κανονισμοί  Food and Drugs Act και κανονισμοί  Consumer Packaging και Labelling Act και κανονισμοί (για συσκευασίες λιανικής πώλησης)	Οδηγία 94/65 Αποφάσεις 97/29 97/534	Ναι 3	Απαγορεύεται η χρήση κρέατος από καρδιά ή κρέατα διαχωρισμένα με μηχανικό τρόπο  Απογορεύεται το εμπόριο κιμά ιπποειδών/πουλερικών/άγριων ή εκτρεφόμενων θηραμάτων  Υποσημείωση A(I)	Εξέταση εκ μέρους της ΕΚ των υποβληθέντων από τον Καναδά στοιχείων για την κατάσταση της ΣΕΒ
----------------------	--------------	---	-------	--	--	---	---	-------	--	--

## 16. Κρεατοσκευάσματα

<b>Υγεία ζώων</b>										
— Μηρυκαστικά — Ιπποειδή	Οδηγίες 64/432 72/461 72/462	H of A Act και κανονισμοί, άρθρα 40-52	E		Επανεξέταση από τον Καναδά	H of A Act και κανονισμοί	Οδηγία 72/462	E		
— Χοίροι	Οδηγίες 64/432 72/461 72/462	H of A Act και κανονισμοί, άρθρα 40-52	E		Επανεξέταση από τον Καναδά	H of A Act και κανονισμοί	Οδηγία 72/462	E		
— Πουλερικά/ Άγρια θηράματα/ Εκτρεφόμενα θηράματα	Οδηγίες 72/462 80/215 94/438 92/118	H of A Act και κανονισμοί, άρθρα 40-52	E		Επανεξέταση από τον Καναδά	H of A Act και κανονισμοί	Οδηγία 94/438	E		

Δημόσια υγεία	Οδηγία 94/65	Meat Inspection Act και κανονισμοί  Food and Drugs Act και κανονισμοί  Consumer Packaging και Labelling Act και κανονισμοί (για συσκευασίες λιανικής πώλησης)	E		Πρόβλεψη ειδικής νομοθεσίας από τον Καναδά  Ο Καναδάς θα αξιολογήσει τη νομοθεσία ΕΚ	Meat Inspection Act και κανονισμοί  Food and Drugs Act και κανονισμοί  Consumer Packaging και Labelling Act και κανονισμοί (για συσκευασίες λιανικής πώλησης)	Οδηγία 94/65 Αποφάσεις 97/29 97/534	E		Αξιολόγηση εκ μέρους της ΕΚ των υποβληθέντων από τον Καναδά στοιχείων για την κατάσταση της ΣΕΒ
---------------	--------------	---	---	--	--	---	---	---	--	---

## 17. Έντερα ζώων για ανθρώπινη κατανάλωση

Υγεία ζώων										
— Βοοειδή — Πρόβατα — Αίγες	Οδηγίες 64/432 72/461 72/462 92/118	H of A Act και κανονισμοί, άρθρα 40-52 Directive AH-96-HPP-PHT-02	Ναι 2	Πιστοποιητικό καταγωγής	Η ΕΚ ζητά από τον Καναδά να αποδεχθεί ότι η εμπορία θα διεξάγεται βάσει των συστάσεων του ΔΓΕ ως περιγράφονται στο κεφάλαιο 3.2.13 του Διεθνούς Κώδικα Υγείας των Ζώων (IAHC)	H of A Act και κανονισμοί	Οδηγία 92/118 Απόφαση 94/187	Ναι 3		
— Χοίροι	Οδηγία 64/432 72/461 72/462 92/118	H of A Act και κανονισμοί, άρθρα 40-52 Directive AH-96-HPP-PHI-02	Ναι 2	Πιστοποιητικό καταγωγής		H of A Act και κανονισμοί	Οδηγία 92/118 Απόφαση 94/187	Ναι 3		
Δημόσια υγεία	Οδηγία 77/99	Meat Inspection Act και κανονισμοί  Food and Drugs Act και κανονισμοί	Ναι 2	Υποσημείωση A(II)		Meat Inspection Act και κανονισμοί  Food and Drugs Act και κανονισμοί	Οδηγία 77/99 Απόφαση 97/534/ΕΚ	Ναι 2	Υποσημείωση A(II)	

— Προϊόν — Είδη — Υγεία ζώων/ δημόσια υγεία	Εξαγωγές Ευρωπαϊκής Κοινότητας προς Καναδά					Εξαγωγές Καναδά προς την Ευρωπαϊκή Κοινότητα				
	Όροι εμπορίου		Ισοδ. (Κατ.)	Ειδικοί όροι	Μέτρα	Όροι εμπορίου		Ισοδ. (Κατ.)	Ειδικοί όροι	Μέτρα
	Προδια- γραφές ΕΚ	Προδιαγραφές Καναδά				Προδιαγραφές Καναδά	Προδια- γραφές ΕΚ			

### 18. Έντερα ζώων που δεν προορίζονται για ανθρώπινη κατανάλωση

Υγεία ζώων										
— Βοοειδή — Πρόβατα — Αίγες	Οδηγίες 64/432 72/461 72/462 92/118	H of A Act και κανονι- σμοί, άρθρα 40-52 Directive AH-96-HPP- PHI-02	Ναι 2	Πιστοποιητικό κατα- γωγής	Η ΕΚ ζητά από τον Κα- ναδά να αποδεχτεί ότι η εμπορία θα διεξάγεται βά- σει των συστάσεων του ΔΓΕ ως περιγράφονται στο κεφάλαιο 3.2.13 του Διεθνούς Κώδικα Υγείας των Ζώων (IAHC)	H of A Act και κανονι- σμοί	Οδηγία 92/118 Αποφάσεις 94/187 97/534	ΔΑ		
— Χοίροι	Οδηγίες 64/432 72/461 72/462 92/118	H of A Act και κανονι- σμοί, άρθρα 40-52 Directive AH-96-HPP- PHP-02	Ναι 2	Πιστοποιητικό κατα- γωγής		H of A Act και κανονι- σμοί	Οδηγία 92/118 Απόφαση 94/187	ΔΑ		

### 19. Προβιές και δέρματα

Υγεία ζώων										
— Βοοειδή — Πρόβατα — Αίγες	Οδηγίες 72/461 72/462 92/118	H of A Act και κανονι- σμοί, άρθρα 40-52	Ναι 2	Πιστοποιητικό κατα- γωγής		H of A Act και κανονι- σμοί	Οδηγία 92/118 Απόφαση 97/168	Ναι 2	Πιστοποίηση σύμφωνα με την απόφαση 97/168	Να εξετασθεί η αποδοχή της κατεργασίας των δερ- μάτων
— Χοίροι	Οδηγίες α 72/461 72/462 92/118	H of A Act και κανονι- σμοί, άρθρα 40-52	Ναι 2	Πιστοποιητικό κατα- γωγής		H of A Act και κανονι- σμοί	Οδηγία 92/118 Απόφαση 97/168	Ναι 3		

## 20. Τροφές ζώων συντροφιάς σε κονσέρβα που περιέχουν υλικό υψηλού/χαμηλού κινδύνου από θηλαστικά

Υγεία ζώων	Οδηγίες 90/667 92/118	H of A Act και κανονισμοί, άρθρα 40-52  Οδηγία AH-PF-NAC-02	Ναι 2	Ειδική πιστοποίηση για ΣΕΒ  Πιστοποιητικό καταγωγής	H EK ζητά από τον Καναδά να αποδεχθεί ότι η εμπορία ζώντων βοοειδών θα διεξάγεται βάσει των συστάσεων του ΔΓΕ ως περιγράφονται στο κεφάλαιο 3.2.13 του Διεθνούς Κώδικα Υγείας των Ζώων (IAHC)	H of A Act, Εγχειρίδιο διαδικασιών	Οδηγία 92/118 Αποφάσεις 94/309 96/449 97/534	Ναι 3		Αξιολόγηση εκ μέρους της EK των υποβληθέντων από τον Καναδά στοιχείων για τις μικροβιολογικές προδιαγραφές των τελικών προϊόντων  Αξιολόγηση εκ μέρους της EK των υποβληθέντων από τον Καναδά στοιχείων για την κατάσταση της ΣΕΒ
------------	-----------------------	---	-------	---	---	------------------------------------	--	-------	--	---

## 21. Τροφές ζώων συντροφιάς σε κονσέρβα που περιέχουν υλικό υψηλού/χαμηλού κινδύνου μη προερχόμενο από θηλαστικά

Υγεία ζώων	Οδηγίες 90/667 92/118	H of A Act και κανονισμοί, άρθρα 40-52  Οδηγία AH-PF-NAC-02	Ναι 2	Πιστοποιητικό καταγωγής		H of A Act, Εγχειρίδιο διαδικασιών	Οδηγία 92/118 Απόφαση 94/309	Ναι 3		Αξιολόγηση εκ μέρους της EK των υποβληθέντων από τον Καναδά στοιχείων για τις μικροβιολογικές προδιαγραφές των τελικών προϊόντων  Αξιολόγηση εκ μέρους της EK των πρόσθετων εγγυήσεων για τροφές ζώων συντροφιάς που περιέχουν υλικό υψηλού κινδύνου από θηλαστικά  Υποβολή καταλόγου εγκεκριμένων εγκαταστάσεων από Καναδά
------------	-----------------------	---	-------	-------------------------	--	------------------------------------	------------------------------	-------	--	---

## 22. Τροφές ζώων συντροφιάς σε κονσέρβα που περιέχουν μόνον υλικό χαμηλού κινδύνου

Υγεία ζώων	Οδηγίες 90/667 92/118	H of A Act και κανονισμοί, άρθρα 40-52  Οδηγία AH-96-PF-NAC-02	Ναι 2	Ειδική πιστοποίηση για ΣΕΒ  Πιστοποιητικό καταγωγής	H EK ζητά από τον Καναδά να αποδεχθεί ότι η εμπορία ζώντων βοοειδών θα διεξάγεται βάσει των συστάσεων του ΔΓΕ ως περιγράφονται στο κεφάλαιο 3.2.13 του Διεθνούς Κώδικα Υγείας των Ζώων (IAHC)	H of A Act, Εγχειρίδιο διαδικασιών	Οδηγία 92/118 Αποφάσεις 94/309 96/449	Ναι 2	Πιστοποίηση σύμφωνα με την απόφαση 94/309	Αξιολόγηση εκ μέρους της EK των υποβληθέντων από τον Καναδά στοιχείων για τις μικροβιολογικές προδιαγραφές των τελικών προϊόντων
------------	-----------------------	--	-------	---	---	------------------------------------	---------------------------------------	-------	---	--

## 23. Ξηρές και ημιυδαρές τροφές ζώων συντροφιάς που περιέχουν μόνον υλικό χαμηλού κινδύνου

Υγεία ζώων	Οδηγίες 90/667 92/118	H of A Act και κανονισμοί, άρθρα 40-52  Οδηγία AH-96-PF-NAC-02	Ναι 2	Ειδική πιστοποίηση για ΣΕΒ  Πιστοποιητικό καταγωγής	H EK ζητά από τον Καναδά να αποδεχθεί ότι η εμπορία ζώντων βοοειδών θα διεξάγεται βάσει των συστάσεων του ΔΓΕ ως περιγράφονται στο κεφάλαιο 3.2.13 του Διεθνούς Κώδικα Υγείας των Ζώων (IAHC)	H of A Act, Εγχειρίδιο διαδικασιών	Οδηγία 92/118 Αποφάσεις 94/309 96/449	Ναι 2	Πιστοποίηση σύμφωνα με την απόφαση 94/309	Αξιολόγηση εκ μέρους της EK των υποβληθέντων από τον Καναδά στοιχείων για τις μικροβιολογικές προδιαγραφές των τελικών προϊόντων
------------	-----------------------	--	-------	---	---	------------------------------------	---------------------------------------	-------	---	--



— Προϊόν — Είδη — Υγεία ζώων/ δημόσια υγεία	Εξαγωγές Ευρωπαϊκής Κοινότητας προς Καναδά				Εξαγωγές Καναδά προς την Ευρωπαϊκή Κοινότητα					
	Όροι εμπορίου		Ισοδ. (Κατ.)	Ειδικοί όροι	Μέτρα	Όροι εμπορίου		Ισοδ. (Κατ.)	Ειδικοί όροι	Μέτρα
	Προδια- γραφές ΕΚ	Προδιαγραφές Καναδά				Προδιαγραφές Καναδά	Προδια- γραφές ΕΚ			

24. Ξηρές και ημιυδαρείς τροφές ζώων συντροφιάς που περιέχουν υλικό υψηλού/χαμηλού κινδύνου ή/και μεταποιημένες ζωικές πρωτεΐνες από υλικό υψηλού κινδύνου προερχόμενο από θηλαστικά

Υγεία ζώων	Οδηγίες 90/667 92/118	H of A Act και κανονι- σμοί, άρθρα 40-52  Οδηγία AH-96-PF- NAC-02	Ναι 2	Ειδική πιστοποίηση για ΣΕΒ  Πιστοποιητικό κατα- γωγής	Η ΕΚ ζητά από τον Καναδά να αποδεχθεί ότι η εμπορία ζώντων βοοειδών θα διεξάγεται βάσει των συστάσεων του ΔΓΕ ως περιγράφονται στο κεφάλαιο 3.2.13 του Διεθνούς Κώδικα Υγείας των Ζώων (ΙΑΗC)	H of A Act Εγχειρίδιο διαδικασιών	Οδηγία 92/118 Αποφάσεις 94/309 94/344 96/449 97/534	Ναι 3		Αξιολόγηση εκ μέρους της ΕΚ των υποβληθέντων από τον Καναδά στοιχείων για τις μικροβιολογικές προδιαγραφές των τελικών προϊόντων  Εξέταση εκ μέρους της ΕΚ των υποβληθέντων από τον Καναδά στοιχείων για την κατάσταση της ΣΕΒ
------------	-----------------------------	--	-------	---	---	---	---	-------	--	--

25. Ξηρές και ημιυδαρείς τροφές ζώων συντροφιάς που περιέχουν υλικό υψηλού/χαμηλού κινδύνου ή/και μεταποιημένες ζωικές πρωτεΐνες από υλικό υψηλού κινδύνου μη προερχόμενο από θηλαστικά

Υγεία ζώων	Οδηγίες 90/667 92/118	H of A Act και κανονι- σμοί, άρθρα 40-52  Οδηγία AH-96-PF- NAC-02	Ναι 2	Πιστοποιητικό κατα- γωγής		H of A Act, Εγχειρίδιο διαδικασιών	Οδηγία 92/118 Αποφάσεις 94/309 94/344 96/449	Ναι 3		Αξιολόγηση εκ μέρους της ΕΚ των υποβληθέντων από τον Καναδά στοιχείων για τις μικροβιολογικές προδιαγραφές των τελικών προϊόντων  Αξιολόγηση εκ μέρους της ΕΚ των πρόσθετων εγγυήσεων για τροφές ζώων συντροφιάς που περιέχουν υλικό υψηλού κινδύνου από θηλαστικά  Υποβολή καταλόγου εγκεκριμένων εγκαταστάσεων από Καναδά
------------	-----------------------------	--	-------	------------------------------	--	--	---	-------	--	---

## 26. Οστά και προϊόντα οστών για ανθρώπινη κατανάλωση

<b>Υγεία ζώων</b>										
— Μηρυκαστικά/ίπλοι	Οδηγίες 64/432 72/461 72/462 80/215	H of A Act και κανονισμοί, άρθρα 40-44	E		Η ΕΚ ζητά από τον Καναδά να αποδεχθεί ότι η εμπορία ζώντων βοοειδών θα διεξάγεται βάσει των συστάσεων του ΔΓΕ ως περιγράφονται στο κεφάλαιο 3.2.13 του Διεθνούς Κώδικα Υγείας των Ζώων (IAHC)	H of A Act και κανονισμοί	Οδηγία 72/462 Απόφαση 91/449	E		
— Χοίροι	Οδηγίες 64/432 72/461 72/462 80/215	H of A Act και κανονισμοί, άρθρα 40-44	E			H of A Act και κανονισμοί	Οδηγία 72/462 Απόφαση 91/449	E		
— Πουλερικά	Οδηγία 80/215 92/118 94/438	H of A Act και κανονισμοί, άρθρα 40-44	Ναι 3			H of A Act και κανονισμοί	Οδηγία 92/118	E		
— Άγρια θηράματα και εκτρεφόμενα θηράματα	Οδηγίες 91/495 92/45	H of A Act και κανονισμοί, άρθρα 40-44	E			H of A Act και κανονισμοί	Οδηγίες 91/495 92/45	E		
<b>Δημόσια υγεία</b>	Οδηγίες 64/433 77/99	Meat Inspection Act και κανονισμοί  Food and Drugs Act και κανονισμοί  Consumer Packaging & Labelling Act και κανονισμοί (για συσκευασίες λιανικής πώλησης)	ΔΑ			Meat Inspection Act και κανονισμοί  Food and Drugs Act και κανονισμοί  Consumer Packaging και Labelling Act και κανονισμοί (για συσκευασίες λιανικής πώλησης)	Οδηγίες 77/99 92/118 Απόφαση 97/534	ΔΑ		Εξέταση εκ μέρους της ΕΚ των υποβληθέντων από τον Καναδά στοιχείων για την κατάσταση της ΣΕΒ

— Προϊόν — Είδη — Υγεία ζώων/ δημόσια υγεία	Εξαγωγές Ευρωπαϊκής Κοινότητας προς Καναδά					Εξαγωγές Καναδά προς την Ευρωπαϊκή Κοινότητα				
	Όροι εμπορίου		Ισοδ. (Κατ.)	Ειδικοί όροι	Μέτρα	Όροι εμπορίου		Ισοδ. (Κατ.)	Ειδικοί όροι	Μέτρα
	Προδια- γραφές ΕΚ	Προδιαγραφές Καναδά				Προδιαγραφές Καναδά	Προδια- γραφές ΕΚ			

27. **Οστά, κέρατα, οπλές και τα προϊόντα τους που δεν προορίζονται για ανθρώπινη κατανάλωση (πλην αλεύρων)**

Υγεία ζώων	Οδηγίες 90/667 92/118	H of A Act και κανονι- σμοί, άρθρα 40, 44, 45  Οδηγία 90-03- AP-18	A			H of A Act και κανονι- σμοί	Οδηγίες 90/667 92/118 Αποφάσεις 94/446 97/534	Ναι 2	Πιστοποίηση σύμφωνα με την απόφαση 97/534	Εξέταση εκ μέρους της ΕΚ των υποβληθέντων από τον Καναδά στοιχείων για την κατάσταση της ΣΕΒ
------------	-----------------------------	---	---	--	--	-----------------------------------	--	-------	--	---

28. **Μεταποιημένες ζωικές πρωτεΐνες για ανθρώπινη κατανάλωση («λοιπά προϊόντα» ως ορίζονται στην οδηγία 77/99/ΕΟΚ)**

Υγεία ζώων										
— Μηρυκαστικά/ ίπποι	Οδηγίες 64/432 72/461 72/462 80/215	H of A Act και κανονι- σμοί, άρθρα 40, 41, 43  Οδηγία AH-96-HPP- PHT-02	Ναι 2	Πιστοποιητικό κατα- γωγής		H of A Act και κανονι- σμοί	Οδηγία 72/462 Απόφαση 91/449	Ναι 2	Πιστοποίηση σύμφωνα με την απόφαση 91/449	
— Χοίροι	Οδηγίες 64/432 72/461 72/462 80/215	H of A Act και κανονι- σμοί, άρθρα 40, 41  Οδηγία AH-96-HPP- PHT-02	Ναι 2	Πιστοποιητικό κατα- γωγής		H of A Act και κανονι- σμοί	Οδηγία 72/462 Απόφαση 91/449	Ναι 2	Πιστοποίηση σύμφωνα με την απόφαση 91/449	
— Πουλερικά	Οδηγίες 72/462 80/215 94/438	H of A Act και κανονι- σμοί, άρθρα 40, 41  Οδηγία AH-96-HPP- PHT-02	Ναι 2	Πιστοποιητικό κατα- γωγής		H of A Act και κανονι- σμοί	Οδηγία 92/118	Ναι 3		

— Εκτρεφόμενα και άγρια θηράματα	Οδηγίες 92/45 92/495	H of A Act και κανονισμοί, άρθρα 40, 41	Ναι 2	Πιστοποιητικό καταγωγής		H of A Act και κανονισμοί	Οδηγίες 92/45 92/495	Ναι 3	
<b>Δημόσια υγεία</b>	Οδηγία 77/99	Meat Inspection Act και κανονισμοί  Food and Drugs Act και κανονισμοί  Consumer Packaging και Labelling Act και κανονισμοί (για συσκευασίες λιανικής πώλησης)	ΔΑ			Meat Inspection Act και κανονισμοί  Food and Drugs Act και κανονισμοί  Consumer Packaging και Labelling Act και κανονισμοί (για συσκευασίες λιανικής πώλησης)	Οδηγίες 77/99 92/118 Απόφαση 97/534	ΔΑ	Εξέταση εκ μέρους της ΕΚ των υποβληθέντων από τον Καναδά στοιχείων για την κατάσταση της ΣΕΒ

**29. Μεταποιημένες ζωικές πρωτεΐνες προερχόμενες από θηλαστικά που δεν προορίζονται για ανθρώπινη κατανάλωση (ζωοτροφές)**

Υγεία ζώων	Οδηγίες 90/667 92/118 Αποφάσεις 92/562 94/381 94/382	H of A Act και κανονισμοί. Μέρος V  Οδηγία AH-REN-EQU-01	Ναι 2	Πιστοποιητικό καταγωγής	Η ΕΚ ζητά από τον Καναδά να αποδεχθεί ότι η εμπορία ζώωντων βοοειδών θα διεξάγεται βάσει των συστάσεων του ΔΓΕ ως περιγράφονται στο κεφάλαιο 3.2.13 του Διεθνούς Κώδικα Υγείας των Ζώων (IAHC)	H of A Act Εγχειρίδιο διαδικασιών  AH-95-G-01  AH-95-HHP/PHT-01	Οδηγίες 90/667 92/118 Αποφάσεις 94/344 96/449 97/534	Ναι 3	
									Αξιολόγηση εκ μέρους της ΕΚ των υποβληθέντων από τον Καναδά στοιχείων για τις μικροβιολογικές προδιαγραφές των τελικών προϊόντων  Εξέταση εκ μέρους της ΕΚ των υποβληθέντων από τον Καναδά στοιχείων για την κατάσταση της ΣΕΒ  Αξιολόγηση εκ μέρους ΕΚ πρόσθετων εγγυήσεων για μεταποιημένες ζωικές πρωτεΐνες που περιέχουν υλικό υψηλού κινδύνου μη προερχόμενο από θηλαστικά  Υποβολή εκ μέρους Καναδά καταλόγου εγκεκριμένων φυτών

— Προϊόν — Είδη — Υγεία ζώων/ δημόσια υγεία	Εξαγωγές Ευρωπαϊκής Κοινότητας προς Καναδά					Εξαγωγές Καναδά προς την Ευρωπαϊκή Κοινότητα				
	Όροι εμπορίου		Ισοδ. (Κατ.)	Ειδικοί όροι	Μέτρα	Όροι εμπορίου		Ισοδ. (Κατ.)	Ειδικοί όροι	Μέτρα
	Προδια- γραφές ΕΚ	Προδιαγραφές Καναδά				Προδιαγραφές Καναδά	Προδια- γραφές ΕΚ			

### 30. Μεταποιημένες ζωικές πρωτεΐνες μη προερχόμενες από θηλαστικά που δεν προορίζονται για ανθρώπινη κατανάλωση (ζωοτροφές)

Υγεία ζώων	Οδηγίες 90/667 92/118	H of A Act και κανονι- σμοί, άρθρα 40-52  Οδηγία ΑΗ- PF-NAC-02	A			H of A Act Εγχειρίδιο διαδικασιών	Οδηγία 92/118 Αποφάσεις 94/309 96/449	Ναι 3		Αξιολόγηση εκ μέρους της ΕΚ των υποβληθέντων από τον Καναδά στοιχεί- ων για τις μικροβιολογικές προδιαγραφές των τελι- κών προϊόντων  Αξιολόγηση εκ μέρους της ΕΚ πρόσθετων εγγυήσεων για μεταποιημένες ζωικές πρωτεΐνες που περιέχουν υλικό υψηλού κινδύνου μη προερχόμενο από θη- λαστικά  Υποβολή εκ μέρους του Καναδά καταλόγου εγγε- κριμένων φυτών
------------	-----------------------------	--	---	--	--	---	---	-------	--	---

### 31. Ορός ιπποειδών

Υγεία ζώων	Οδηγία 92/118	H of A Act και κανονι- σμοί, άρθρα 40, 51	Ναι 2	Απαιτείται άδεια. Για εργαστηριακή χρήση		H of A Act και κανονι- σμοί	Οδηγία 92/118 Απόφαση 94/143	E		
------------	------------------	--	-------	---	--	-----------------------------------	---------------------------------------	---	--	--

### 32. Αίμα και προϊόντα αίματος για ανθρώπινη κατανάλωση («λοιπά προϊόντα» ως ορίζονται στην οδηγία 77/99/ΕΟΚ)

Υγεία ζώων										
— Μηρυκαστικά/ ιπποειδή — Χοίροι	Οδηγίες 64/432 72/461 72/462 80/215 Απόφαση 96/405	H of A Act και κανονι- σμοί, άρθρα 40, 51  Οδηγία ΑΗ-95-G-01	Ναι 2	Θερμική επεξεργασία και πιστοποιητικό κατα- γωγής		H of A Act και κανονι- σμοί	Οδηγία 72/462 Αποφάσεις 91/449 96/405	Ναι 2	Δεν διέπεται από καμιά ρύθμιση αν διατηρείται εκτός ψυγείου και αν έχει συσκευασθεί για πώληση	

— Πουλερικά	Οδηγίες 72/462 80/215 91/494 92/118 94/438 Απόφαση 96/405	H of A Act και κανονισμοί, άρθρα 40, 51  Οδηγία AH-95-G-01	Ναι 2	Θερμική επεξεργασία και πιστοποιητικό καταγωγής		H of A Act και κανονισμοί	Οδηγίες 91/494 92/118 Απόφαση 96/405	Ναι 2	Δεν διέπεται από καμιά ρύθμιση αν διατηρείται εκτός ψυγείου και αν έχει συσκευασθεί για πώληση	
— Άγρια θηράματα και εκτρεφόμενα θηράματα	Οδηγίες 91/495 92/45 Απόφαση 96/405	H of A Act και κανονισμοί, άρθρα 40, 51  Οδηγία AH-95-G-01	Ναι 2	Θερμική επεξεργασία και πιστοποιητικό καταγωγής		H of A Act και κανονισμοί	Οδηγίες 91/495 92/45 Απόφαση 96/405	Ναι 2	Δεν διέπεται από καμιά ρύθμιση αν διατηρείται εκτός ψυγείου και αν έχει συσκευασθεί για πώληση	
<b>Δημόσια υγεία</b>	Οδηγία 77/99	Meat Inspection Act και κανονισμοί  Food and Drugs Act και κανονισμοί  Consumer Packaging και Labelling Act και κανονισμοί (για συσκευασίες λιανικής πώλησης)	Ναι 2	Υποσημείωση A(II)  Όχι εμπόριο αίματος και προϊόντων αίματος αγρίων θηραμάτων		Meat Inspection Act και κανονισμοί  Food and Drugs Act και κανονισμοί  Consumer Packaging και Labelling Act και κανονισμοί (για συσκευασίες λιανικής πώλησης)	Οδηγίες 77/99 92/118	Ναι 2	Υποσημείωση A(I)	

### 33. Αίμα και προϊόντα αίματος που δεν προορίζονται για ανθρώπινη κατανάλωση

<b>Υγεία ζώων</b>	Οδηγίες 91/667 92/118 Αποφάσεις 92/183 94/187	H of A Act και κανονισμοί, άρθρα 40, 51	Ναι 2	Πιστοποίηση καταγωγής		H of A Act Εγχειρίδιο διαδικασιών  Οδηγία AH-95-G-01	Οδηγίες 91/667 92/118 Αποφάσεις 92/183 96/405	Ναι 2	Δεν διέπεται από καμιά ρύθμιση αν δεν απαιτείται ψύξη ή κατάψυξη και αν έχει συσκευασθεί για πώληση	
-------------------	--	---	-------	-----------------------	--	---	--	-------	---	--

— Προϊόν — Είδη — Υγεία ζώων/ δημόσια υγεία	Εξαγωγές Ευρωπαϊκής Κοινότητας προς Καναδά					Εξαγωγές Καναδά προς την Ευρωπαϊκή Κοινότητα				
	Όροι εμπορίου		Ισοδ. (Κατ.)	Ειδικοί όροι	Μέτρα	Όροι εμπορίου		Ισοδ. (Κατ.)	Ειδικοί όροι	Μέτρα
	Προδια- γραφές ΕΚ	Προδιαγραφές Καναδά				Προδιαγραφές Καναδά	Προδια- γραφές ΕΚ			

34. Λίπη και τετηγμένα λίπη για ανθρώπινη κατανάλωση («λοιπά προϊόντα» ως ορίζονται στην οδηγία 77/99/ΕΟΚ)

Υγεία ζώων										
— Μηρυκαστικά/ ιπποειδή — Χοίροι	Οδηγίες 64/432 72/461 72/462 80/215	H of A Act και κανονι- σμοί. Άρθρο 40  Οδηγία AH-95-G-01	Ναι 2	Πιστοποιητικό κατα- γωγής		H of A Act και κανονι- σμοί	Οδηγία 72/462 Απόφαση 91/449	Ναι 2	Δεν διέπεται από καμιά ρύθμιση αν διατηρείται εκτός ψυγείου και αν έχει συσκευασθεί για πώληση	
— Πουλερικά	Οδηγίες 80/215 92/118 94/438	H of A Act και κανονι- σμοί. Άρθρο 40  Οδηγία AH-95-G-01	Ναι 2	Πιστοποιητικό κατα- γωγής		H of A Act και κανονι- σμοί	Οδηγία 92/118	Ναι 2	Δεν διέπεται από καμιά ρύθμιση αν διατηρείται εκτός ψυγείου και αν έχει συσκευασθεί για πώληση	
— Άγρια και εκτρεφόμενα θηράματα	Οδηγία 91/495 92/45	H of A Act και κανονι- σμοί. Άρθρο 40  Οδηγία AH-95-G-01	Ναι 2	Πιστοποιητικό κατα- γωγής		H of A Act και κανονι- σμοί	Οδηγίες 92/495 92/45	Ναι 2	Δεν διέπεται από καμιά ρύθμιση αν διατηρείται εκτός ψυγείου και αν έχει συσκευασθεί για πώληση	
<b>Δημόσια υγεία</b>	Οδηγία 77/99	Meat Inspec- tion Act και κανονισμοί  Food and Drugs Act και κανονι- σμοί  Consumer Packaging και Labelling Act και κανονι- σμοί (για συσκευασίες λιανικής πώ- λησης)	Ναι 2	Υποσημείωση A(I)  Όχι εμπόριο λιπών και τετηγμένων λιπών αγρίων θηραμάτων		Meat Inspec- tion Act και κανονισμοί  Food and Drugs Act και κανονι- σμοί  Consumer Packaging και Labelling Act και κανονι- σμοί (για συσκευασίες λιανικής πώ- λησης)	Οδηγίες 77/99 92/118 Απόφαση 97/534	Ναι 2	Υποσημείωση A(I)	

## 35. Λίπη και τετηγμένα λίπη που δεν προορίζονται για ανθρώπινη κατανάλωση

Υγεία ζώων	Οδηγίες 90/667 92/118	H of A Act και κανονισμοί. Άρθρο 40  Οδηγία AH-95-G-01	E			H of A Act Εγχειρίδιο διαδικασιών	Οδηγίες 90/667 92/118 Απόφαση 97/534	Ναι 2	Να προσδιορισθούν ζωικά λίπη για την πετροχημική βιομηχανία	Η ΕΚ θα εξετάσει το θέμα έκδοσης απόφασης για την εξαίρεση των προϊόντων αυτών από τις οδηγίες 92/118 και 90/667  Εξέταση εκ μέρους της ΕΚ των υποβληθέντων από τον Καναδά στοιχείων για την κατάσταση της ΣΕΒ
------------	-----------------------	--	---	--	--	-----------------------------------	--------------------------------------	-------	---	--

## 36. Πρώτες ύλες για ζωοτροφές, την φαρμακευτική βιομηχανία ή τεχνικές χρήσεις

Υγεία ζώων	Οδηγίες 90/667 92/118 Αποφάσεις 89/19 92/183	H of A Act και κανονισμοί. Άρθρο 40, 51	Ναι 2	Πιστοποιητικό καταγωγής		H of A Act και κανονισμοί	Οδηγίες 90/667 92/118 Αποφάσεις 89/19 92/183 97/534	Ναι 3		
Δημόσια υγεία		Meat Inspection Act και κανονισμοί	ΔΑ			Meat Inspection Act και κανονισμοί	Οδηγία 97/1	ΔΑ		

## 37. Μελισσοκομικά προϊόντα για χρήση στη μελισσοκομία

Υγεία ζώων	Οδηγία 92/118	H of A Act και κανονισμοί. Μέρος VI. Διαβούλευση βιομηχανίας	Ναι 2	Πρέπει να έχουν υποβληθεί σε επεξεργασία, ήτοι ξήρανση, ακτινοβολία, εν κενώ συσκευασία	Αναθεώρηση όρων	H of A Act Εγχειρίδιο διαδικασιών Διαταγή απαγόρευσης μελιού  Οδηγία AH-95-BP/PA-01  Άρθρο 57, κανονισμοί H of A	Οδηγία 92/118 Απόφαση 94/860	Ναι 2	Δεν απαγορεύονται μελισσοκομικά προϊόντα για ζωοτροφές ή ανθρώπινη διατροφή ή βιομηχανική χρήση. Μελισσοκομικά προϊόντα για διατροφή μελισσών πρέπει να υποβάλλονται σε επεξεργασία	
------------	---------------	--	-------	---	-----------------	--	------------------------------	-------	---	--



— Προϊόν — Είδη — Υγεία ζώων/ δημόσια υγεία	Εξαγωγές Ευρωπαϊκής Κοινότητας προς Καναδά				Εξαγωγές Καναδά προς την Ευρωπαϊκή Κοινότητα					
	Όροι εμπορίου		Ισοδ. (Κατ.)	Ειδικοί όροι	Μέτρα	Όροι εμπορίου		Ισοδ. (Κατ.)	Ειδικοί όροι	Μέτρα
	Προδια- γραφές ΕΚ	Προδιαγραφές Καναδά				Προδιαγραφές Καναδά	Προδια- γραφές ΕΚ			

## 38. Κυνηγετικά τρόπαια

Υγεία ζώων	Οδηγίες 72/462 92/118	H of A Act και κανονι- σμοί. Άρθρα 40, 42	Ναι 2	Στερεωμένα επί βάσης — χωρίς περιορισμούς  Χωρίς βάση και ακατέ- ργαστα — πιστοποιητικό απολύμανσης		H of A Act και κανονι- σμοί	Οδηγία 92/118 Απόφαση 96/500	Ναι 3		
------------	-----------------------------	--	-------	--	--	-----------------------------------	---------------------------------------	-------	--	--

## 39. Κόπρος

Υγεία ζώων	Οδηγία 92/118	H of A Act και κανονι- σμοί. Άρθρο 46	ΔΑ			H of A Act και κανονι- σμοί	Οδηγία 92/118 Σέδιο από- φασης 96/109	ΔΑ		
------------	------------------	--	----	--	--	-----------------------------------	---	----	--	--

## 40. Έρτα, πευρά και τριχές

Υγεία ζώων										
— Έρτα	Οδηγία 92/118	H of A Act και κανονι- σμοί. Άρθρα 42, 52	Ναι 2	Πιστοποιητικό κατα- γωγής. Πρέπει να είναι καθαρά.		H of A Act και κανονι- σμοί	Οδηγία 92/118	Ναι 2	Καθαρά	
— Γουρουνότριχες	Οδηγία 92/118 Απόφαση 94/435	H of A Act και κανονι- σμοί. Άρθρα 42, 52	Ναι 2	Πιστοποιητικό κατα- γωγής. Πρέπει να είναι καθαρά.		H of A Act και κανονι- σμοί	Οδηγία 92/118 Απόφαση 94/435	Ναι 2	Καθαρά	

41. Μέλι

Υγεία ζώων	Οδηγία 92/118	Ουδεμία	ΔΑ				Οδηγία 92/118	ΔΑ		
Δημόσια υγεία	Οδηγία 92/118	Food and Drugs Act και κανονισμοί (Άρθρα Β 18.025 έως Β 18.027)  Agricultural Products Act του Καναδά  Κανονισμοί για το μέλι  Consumer Packaging and Labelling Act και κανονισμοί (για συσκευασίες λιανικής πώλησης)	ΔΑ			Food and Drugs Act και κανονισμοί (Άρθρα Β 18.025 έως Β 18.027)  Agricultural Products Act του Καναδά  Κανονισμοί για το μέλι  Consumer Packaging and Labelling Act και κανονισμοί (για συσκευασίες λιανικής πώλησης)	Οδηγία 92/118	ΔΑ		

42. Πόδια βατράχου

Υγεία ζώων			ΔΑ					ΔΑ		
Δημόσια υγεία	Οδηγία 92/118	Food and Drugs Act και κανονισμοί  Consumer Packaging και Labelling Act και κανονισμοί (για συσκευασίες λιανικής πώλησης)	ΔΑ			Food and Drugs Act και κανονισμοί  Consumer Packaging και Labelling Act και κανονισμοί (για συσκευασίες λιανικής πώλησης)	Οδηγία 92/118 Απόφαση 96/340	ΔΑ		

— Προϊόν — Είδη — Υγεία ζώων/ δημόσια υγεία	Εξαγωγές Ευρωπαϊκής Κοινότητας προς Καναδά				Εξαγωγές Καναδά προς την Ευρωπαϊκή Κοινότητα					
	Όροι εμπορίου		Ισοδ. (Κατ.)	Ειδικοί όροι	Μέτρα	Όροι εμπορίου		Ισοδ. (Κατ.)	Ειδικοί όροι	Μέτρα
	Προδια- γραφές ΕΚ	Προδιαγραφές Καναδά				Προδιαγραφές Καναδά	Προδια- γραφές ΕΚ			

## 43. Χερσαίοι κοχλίες για ανθρώπινη κατανάλωση

Υγεία ζώων			A					A		
Δημόσια υγεία	Οδηγία 92/118	Food and Drugs Act και κανονισμοί  Consumer Packaging και Labelling Act και κανονισμοί (για συσκευασίες λιανικής πώλησης)	A			Food and Drugs Act και κανονισμοί  Consumer Packaging και Labelling Act και κανονισμοί (για συσκευασίες λιανικής πώλησης)	Οδηγία 92/118 Απόφαση 96/340	A		

## 44. Προϊόντα αυγών για ανθρώπινη κατανάλωση

Υγεία ζώων	Οδηγία 92/118 Απόφαση 94/187	H of A Act και κανονισμοί. Άρθρο 34  Οδηγία AH-96-EGG-OVO-01	Ναι 2	Πιστοποιητικό καταγωγής		Οδηγία AH-95-G-01	Οδηγία 92/118 Αποφάσεις 94/187 94/344	Ναι 1		
Δημόσια υγεία	Οδηγία 92/118 Απόφαση 97/38	Canada Agricultural Products Act, κανονισμοί για τα αυγά και για μεταποιημένα αυγά  Food and Drugs Act και κανονισμοί	ΔΑ			Canada Agricultural Products Act, κανονισμοί για τα αυγά και για μεταποιημένα αυγά  Food and Drugs Act και κανονισμοί	Οδηγία 92/118 Απόφαση 97/38	ΔΑ		

	Consumer Packaging και Labelling Act και κανονισμοί (για συσκευασίες λιανικής πώλησης)				Consumer Packaging και Labelling Act και κανονισμοί (για συσκευασίες λιανικής πώλησης)				
--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

45. Ζελατίνη για ανθρώπινη κατανάλωση και τεχνικές χρήσεις

Υγεία ζώων	Οδηγία 92/118	H of A Act και κανονισμοί. Άρθρα 40, 45, 34  Οδηγία AH-96-HPP-PHI-02	Ναι 2	Πιστοποιητικό καταγωγής		H of A Act και κανονισμοί	Οδηγία 92/118	A		
Δημόσια υγεία	Οδηγία 92/118	Food and Drugs Act και κανονισμοί	ΔΑ			Food and Drugs Act και κανονισμοί	Οδηγία 92/118 Απόφαση 97/534	ΔΑ		

## ΥΠΟΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ

## Υποσημείωση Α

## Νωπό κρέας, προϊόντα κρέατος, κρέας πουλερικών, κρέας θηραμάτων

## I. ΚΑΝΑΔΙΚΕΣ ΕΞΑΓΩΓΕΣ ΠΡΟΣ ΤΗΝ ΕΚ:

1. Ο Καναδάς έχει μόνιμη επίσημη κτηνιατρική παρουσία στα σφαγεία και θα εφαρμόσει καθημερινή επίσημη κτηνιατρική παρουσία στις αίθουσες τεμαχισμού και περιοδική επίσημη κτηνιατρική επιθεώρηση των ψυκτικών θαλάμων.
2. Πρέπει να υπάρχει εύκολη πρόσβαση σε εγκαταστάσεις για το πλύσιμο χεριών, που δεν θα λειτουργούν διά της χειρός και να προβλεφθούν καταιονητήρες.
3. Όλες οι εγκαταστάσεις θα έχουν αποτελεσματικό σύστημα αποστράγγισης και αποχέτευσης και όλοι οι αγωγοί και υπόνοιμοι πρέπει να διαθέτουν κατάλληλα φρεάτια και σχάρες αερισμού εγκεκρωμένα από τη CFIA.
4. Ο Καναδάς καταργεί σταδιακά τη χρήση ξύλινων παλετών όπου εκτίθενται προϊόντα. Εν τω μεταξύ:
  - απαγορεύεται η χρήση ξύλινων παλετών σε απόσταση 3 μέτρων από τα εκτεθειμένα προϊόντα,
  - οι παλέτες πρέπει να είναι καθαρές, στέρες και να καλύπτονται με πλαστικό κάλυμμα που πληροί τις προδιαγραφές υγιεινής.

Οι εγκαταστάσεις που διαθέτουν ήδη πλαστικές παλέτες συνεχίζουν να τις χρησιμοποιούν.

Όταν χρησιμοποιούνται ξύλινες παλέτες σε ψυγεία ή καταψύκτες, όλα τα προϊόντα στους χώρους αυτούς πρέπει να είναι κατάλληλα συσκευασμένα από υγειονομικής απόψεως, ώστε να αποφεύγεται η επαφή του προϊόντος με το ξύλο.

5. Η ροή των προϊόντων θα πληροί όλες τις προδιαγραφές υγιεινής, π.χ. διαχωρισμός μη συσκευασμένου νωπού κρέατος και συσκευασμένου κρέατος.
6. Το υλικό συσκευασίας θα φυλάσσεται σε χωριστές αίθουσες που χρησιμοποιούνται αποκλειστικά για το σκοπό αυτό και είναι καθαρές από σκόνη και παράσιτα.

Τα κηρωμένα συναρμολογημένα κιβώτια απαγορεύεται να στοιβάζονται, εκτός εάν προστίθεται ενδιάμεσα προστατευτικό υλικό.

Τα κιβώτια συναρμολογούνται με τους κανόνες υγιεινής, είτε σε χωριστή αίθουσα είτε, εάν συναρμολογούνται στην αίθουσα τεμαχισμού, σε απόσταση μεγαλύτερη των 3 μέτρων από τα εκτεθειμένα προϊόντα.

7. Οι θερμοκρασίες των προϊόντων δεν υπερβαίνουν:
 

— σπλάχνα	3°C,
— νωπό κρέας	7°C,
— κατεψυγμένο κρέας	-12°C.
8. Συμμόρφωση με τις προδιαγραφές ΕΚ για τον έλεγχο του νερού.
9. Συμμόρφωση με τις προδιαγραφές ΕΚ για τα ιατρικά υγειονομικά πιστοποιητικά.
10. Απαγορεύεται η εξαγωγή μηχανικά αποκατασταθέντος κρέατος.
11. Το κρέας δεν πρέπει να υπόκειται σε επεξεργασία με τρυφεροποιητές, ούτε να προέρχεται από ζώα που έλαβαν ορμόνες αύξησης.
12. Για το εμπόριο από τον Καναδά προς τη Σουηδία και τη Φινλανδία, ο Καναδάς παρέχει πιστοποιητικά σύμφωνα με την απόφαση 95/409/ΕΚ του Συμβουλίου (βόειο και χοίρειο νωπό κρέας), την απόφαση 95/410/ΕΚ του Συμβουλίου (ζώντα πουλερικά για σφαγή), την απόφαση 95/411/ΕΚ του Συμβουλίου (νωπό κρέας πουλερικών), την απόφαση 95/160/ΕΚ της Επιτροπής (πουλερικά αναπαραγωγής και νεοσσοί μιας ημέρας) και την απόφαση 95/161/ΕΚ της Επιτροπής (ωστόκες όρνιθες).

Δεν απαιτείται βεβαίωση για αποστολές νωπού κρέατος, όπως ορίζεται στην οδηγία 72/462/ΕΟΚ, το οποίο προορίζεται για εγκατάσταση για παστερίωση, αποστείρωση ή επεξεργασία με ισοδύναμα αποτελέσματα.

13. Απαγορεύεται η χρησιμοποίηση ξύλινων κατασκευών για το σταυλισμό ασθενών και ύποπτων ζώων.  
Οι χώροι σταυλισμού για ασθενή και ύποπτα ζώα βρίσκονται και είναι κατασκευασμένοι κατά τρόπο που να αποκλείει την επαφή με ζώα που προορίζονται για σφαγή με στόχο την εξαγωγή προς την Κοινότητα και τα υγρά απόβλητα από τους χώρους αυτούς απαγορεύεται να διοχετεύονται σε γειτονικούς χώρους σταυλισμού ή διαδρόμους.
14. Χωριστό γραφείο για τους αρμόδιους επιθεωρητές στις αίθουσες τεμαχισμού.
15. Τα δέρματα πρέπει να αφαιρούνται από τα βοοειδή.
16. Η ανίχνευση της τριχίνης στο κρέας αλόγου και το χοίρειο κρέας γίνεται σύμφωνα με την οδηγία 77/96/ΕΟΚ.
17. Απαγορεύεται η χρησιμοποίηση καλυμμάτων σε σφάγια.
18. Συμμόρφωση με τους κανόνες ΕΚ για την κτηνιατρική επιθεώρηση πριν και μετά τη σφαγή.
19. Συμμόρφωση με τους κανόνες ΕΚ για τα συστήματα ψύξης κατ' αντιρροή (Οδηγία 71/118/ΕΟΚ).
20. Συμμόρφωση με τους κανόνες ΕΚ για την απολύμανση.

## II. ΕΞΑΓΩΓΕΣ ΕΚ ΠΡΟΣ ΤΟΝ ΚΑΝΑΔΑ

1. Να εξασφαλίζεται ο διαχωρισμός των λυμάτων και λοιπών αποχετευτικών υδάτων που είναι αναγκαίοι για να προληφθεί η διασταυρούμενη επιμόλυνση.
2. Οι θερμοκρασίες των αιθουσών δεν πρέπει να υπερβαίνουν:
 

— αίθουσα τεμαχισμού	10°C,
— ψύκτης διατήρησης	4°C,
— ψύκτης κατάψυξης	2°C,
— καταψύκτης	-18°C.

Οι θερμοκρασίες των προϊόντων για τα κατεψυγμένα προϊόντα κρέατος δεν υπερβαίνουν τους 4°C.
3. Συνεχής αξιολόγηση της κατάστασης υγείας των εργαζομένων. Παρέχονται λεπτομερή στοιχεία για τα συστήματα που ισχύουν στα κράτη μέλη.
4. Συμμόρφωση με τους κανόνες του Καναδά για τον έλεγχο των πουλερικών μετά τη σφαγή.

### *Υποσημείωση Β*

#### **Αλιευτικά προϊόντα για ανθρώπινη κατανάλωση**

## I. ΚΑΝΑΔΙΚΕΣ ΕΞΑΓΩΓΕΣ ΠΡΟΣ ΤΗΝ ΕΚ

1. Για τον προσδιορισμό τους, τα προϊόντα πρέπει να φέρουν τον καναδικό αριθμό μητρώου της εγκατάστασης παραγωγής, σύμφωνα με το κεφάλαιο III του προσαρτήματος της οδηγίας 91/493/ΕΟΚ.
2. Οι εγκαταστάσεις κατεργασίας πρέπει να διαθέτουν συστήματα αυτόματης καταγραφής της θερμοκρασίας στους χώρους αποθήκευσης κατεψυγμένων ψαριών και λεκάνες πλυσίματος στους χώρους κατεργασίας που δεν λειτουργούν δια χειρός.
3. Τα μαγειρευμένα οστρακόδερμα πρέπει να πληρούν τα μικροβιολογικά πρότυπα που θεσπίζονται στην απόφαση 93/51/ΕΟΚ.
4. Τα προϊόντα υδατοκαλλιέργειας πρέπει να ανταποκρίνονται στα ανώτατα επίπεδα καταλοίπων που ορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3277/90 του Συμβουλίου.
5. Όλες οι αποστολές ζώντων αστακών και χελιών πρέπει να πληρούν τις προδιαγραφές εξαγωγής σύμφωνα με το **Canadian Live Fish Certification Protocol**.

## II. ΕΞΑΓΩΓΕΣ ΕΚ ΠΡΟΣ ΤΟΝ ΚΑΝΑΔΑ

1. Τα προϊόντα πρέπει να φέρουν επισήμανση με τον εγκεκριμένο αριθμό ΕΚ, σύμφωνα με την οδηγία 91/493/ΕΟΚ.
2. Τα προϊόντα πρέπει να πληρούν τις μικροβιολογικές προδιαγραφές που ορίζονται στις καναδικές βακτηριολογικές κατευθύνσεις για τα ψάρια και τα αλιευτικά προϊόντα.
3. Τα προϊόντα πρέπει να πληρούν τις καναδικές κατευθύνσεις για τους χημικούς παράγοντες μόλυνσης και τις τοξίνες στα ψάρια και τα αλιευτικά προϊόντα.

4. Τα καπνιστά ψάρια που είναι συσκευασμένα σε ερμητικά σφραγισμένα εμπορευματοκιβώτια πρέπει να διατηρούνται σε ψύξη ή να περιέχουν επίπεδο άλατος άνω του 9 % (μέθοδος *water phase*).
5. Τα προϊόντα υδατοκαλλιέργειας πρέπει να πληρούν τις καναδικές κατευθύνσεις για θεραπευτική χρήση.

#### **Υποσημείωση Γ**

##### **Ζώντα δίθυρα μαλάκια για ανθρώπινη κατανάλωση**

###### **I. ΚΑΝΑΔΙΚΕΣ ΕΞΑΓΩΓΕΣ ΠΡΟΣ ΤΗΝ ΕΚ:**

1. Ο τόπος συγκομιδής, από τον οποίο προέρχονται, πρέπει να βρίσκεται εντός του Καναδά.
2. Το προϊόν πρέπει να προορίζεται για άμεση ανθρώπινη κατανάλωση και όχι για υγρή αποθήκευση, επανατοποθέτηση ή καθαρισμό στην ΕΚ.
3. Η επισήμανση σε κάθε σάκκο ή εμπορευματοκιβώτιο πρέπει να αναφέρει το είδος του οστρακοδέρμου (κοινή και επιστημονική ονομασία), τον επίσημο αριθμό μητρώου που προσδιορίζει την εγκατάσταση κατεργασίας (κέντρο αποστολής) και την ημερομηνία συσκευασίας.
4. Τα προϊόντα πρέπει να πληρούν τα μικροβιολογικά και τοξικολογικά πρότυπα που θεσπίζονται στο κεφάλαιο V του προσαρτήματος της οδηγίας 91/492/ΕΟΚ.

###### **II. ΕΞΑΓΩΓΕΣ ΕΚ ΠΡΟΣ ΤΟΝ ΚΑΝΑΔΑ:**

1. Ο τόπος συγκομιδής, από τον οποίο προέρχονται, πρέπει να βρίσκεται εντός της ΕΚ.
2. Το προϊόν πρέπει να προορίζεται για άμεση ανθρώπινη κατανάλωση και όχι για υγρή αποθήκευση, επανατοποθέτηση ή καθαρισμό στον Καναδά.
3. Η επισήμανση σε κάθε σάκκο ή εμπορευματοκιβώτιο πρέπει να περιλαμβάνει την κοινή ονομασία του οστρακοδέρμου, την ημερομηνία και τον τόπο συγκομιδής, το όνομα, τη διεύθυνση και τον αριθμό μητρώου του κέντρου αποστολής.
4. Τα προϊόντα πρέπει να πληρούν τις μικροβιολογικές κατευθύνσεις που προσδιορίζονται στις καναδικές βακτηριολογικές κατευθύνσεις για τα ψάρια και τα αλιευτικά προϊόντα.
5. Τα προϊόντα πρέπει να πληρούν τις καναδικές κατευθυντήριες γραμμές για χημικές προσμίξεις και τοξίνες για τα ψάρια και τα αλιευτικά προϊόντα.

#### **Υποσημείωση Δ**

##### **Ζώντα βοοειδή και σπέρμα βοοειδών — IBR**

Ο Καναδάς χορηγεί πιστοποιητικά σύμφωνα με το άρθρο 3 της απόφασης 93/42/ΕΟΚ της Επιτροπής ή σύμφωνα με το άρθρο 2 της απόφασης 95/109/ΕΚ της Επιτροπής, ανάλογα με την περίπτωση, για εξαγωγές προς κράτη μέλη ή περιφέρειες κρατών μελών στις οποίες έχει χορηγηθεί ειδικό καθεστώς για το ενδοκοινοτικό εμπόριο.

#### **Υποσημείωση Ε**

##### **Ζώντες χοίροι και σπέρμα χοίρων — Ασθένεια Aujeszky**

Ο Καναδάς χορηγεί πιστοποιητικά σύμφωνα με το άρθρο 5 της απόφασης 93/24/ΕΟΚ της Επιτροπής ή σύμφωνα με το άρθρο 4 της απόφασης 93/244/ΕΟΚ της Επιτροπής, αναλόγως, για εξαγωγές προς κράτη μέλη ή περιφέρειες κρατών μελών στις οποίες έχει χορηγηθεί ειδικό καθεστώς για το ενδοκοινοτικό εμπόριο.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VI

## ΚΑΤΕΥΘΥΝΤΗΡΙΕΣ ΓΡΑΜΜΕΣ ΓΙΑ ΤΙΣ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΔΙΕΞΑΓΩΓΗΣ ΕΛΕΓΧΩΝ

## 1. Γενικές αρχές

- 1.1. Οι ελέγχοι θα πρέπει να διενεργούνται σε συνεργασία μεταξύ του ελέγχοντος μέρους («ελεγκτή») και του ελεγχόμενου μέρους («ελεγχόμενου») σύμφωνα με τις διατάξεις του παρόντος παραρτήματος.
- 1.2. Οι έλεγχοι θα πρέπει να σχεδιάζονται με στόχο μάλλον την αποτελεσματικότητα της ελέγχουσας αρχής παρά την απόρριψη μεμονωμένων ζώων, ομάδων ζώων, αποστολών τροφίμων ή εγκαταστάσεων. Η διαδικασία μπορεί να περιλαμβάνει τη μελέτη των σχετικών κανονισμών, της μεθόδου εφαρμογής, της αξιολόγησης του τελικού αποτελέσματος, συμπεριλαμβανομένων αξιολογήσεων που πραγματοποιούνται, εφόσον κρίνεται αναγκαίο, σε εγκαταστάσεις ή διευκολύνσεις, καθώς και αξιολογήσεις του επιπέδου τήρησης των κανονισμών καθώς και των διορθωτικών ενεργειών. Όταν από ένα έλεγχο διαπιστωθεί σοβαρός κίνδυνος για τη ζωική ή ανθρώπινη υγεία, ο ελεγχόμενος αναλαμβάνει άμεση διορθωτική δράση.
- 1.3. Η συχνότητα των ελέγχων θα πρέπει να βασίζεται στην απόδοση. Ένα χαμηλό επίπεδο απόδοσης θα πρέπει να έχει ως αποτέλεσμα μία αυξημένη συχνότητα ελέγχου. Η μη ικανοποιητική απόδοση πρέπει να αποκαθίσταται από τον ελεγχόμενο και να ικανοποιεί τα κριτήρια του ελεγκτή.
- 1.4. Οι έλεγχοι και οι συνακόλουθες αποφάσεις, πρέπει να πραγματοποιούνται με διαφανή και συνεπή τρόπο.

## 2. Αρχές που αφορούν τον ελεγκτή

Οι αρμόδιοι για τη διενέργεια ελέγχου θα πρέπει να καταρτίζουν ένα σχέδιο, κατά προτίμηση σύμφωνα με αναγνωρισμένα διεθνή πρότυπα, το οποίο να καλύπτει τα ακόλουθα σημεία:

- 2.1. Το θέμα, το βάθος και την έκταση του ελέγχου.
- 2.2. Την ημερομηνία και τον τόπο του ελέγχου, μαζί με ένα χρονοδιάγραμμα μέχρι και την έκδοση της τελικής έκθεσης.
- 2.3. Τη γλώσσα ή τις γλώσσες στις οποίες θα πραγματοποιηθεί ο έλεγχος και θα καταρτιστεί η έκθεση.
- 2.4. Την ταυτότητα των ελεγκτών, συμπεριλαμβανομένων, εφόσον ο έλεγχος πραγματοποιείται από ομάδα ελεγκτών, των στοιχείων του επικεφαλής της ομάδας.  
  
Ιδιαίτερα επαγγελματικά προσόντα μπορεί να απαιτηθούν για τη διενέργεια ελέγχων ειδικευμένων συστημάτων και προγραμμάτων.
- 2.5. Πρόγραμμα συναντήσεων με αρμόδιους υπαλλήλους και επισκέψεις σε εγκαταστάσεις ή διευκολύνσεις, ανάλογα με την περίπτωση. Ο εντοπισμός των εγκαταστάσεων ή διευκολύνσεων, στις οποίες θα διενεργηθούν επισκέψεις, θα πρέπει να αναφέρεται εκ των προτέρων, παρά το γεγονός ότι είναι δυνατόν να διενεργηθούν επισκέψεις σε πρόσθετες ή εναλλακτικές διευκολύνσεις κατά τη διάρκεια του ελέγχου, εάν αυτό θεωρηθεί αναγκαίο.
- 2.6. Στο πλαίσιο των διατάξεων για την ελευθερία διακίνησης των πληροφοριών, το εμπορικό απόρρητο πρέπει να τηρείται από τον ελεγκτή. Πρέπει να αποφεύγεται η σύγκρουση συμφερόντων.
- 2.7. Τήρηση των κανόνων που διέπουν την επαγγελματική υγιεινή και ασφάλεια.  
  
Το σχέδιο αυτό θα πρέπει να εξεταστεί εκ των προτέρων με αντιπροσώπους του ελεγχόμενου.

## 3. Αρχές που έχουν σχέση με τον ελεγχόμενο

Οι ακόλουθες αρχές εφαρμόζονται σε δράσεις που αναλαμβάνονται από τον ελεγχόμενο, για τη διευκόλυνση του ελέγχου:

- 3.1. Ο ελεγχόμενος πρέπει να συνεργάζεται πλήρως με τον ελεγκτή και θα πρέπει να διορίζει προσωπικό υπεύθυνο για τα καθήκοντα αυτά. Η συνεργασία μπορεί να περιλαμβάνει, επί παραδείγματι:
  - πρόσβαση σε όλους τους σχετικούς κανονισμούς και πρότυπα,
  - πρόσβαση σε προγράμματα συμμόρφωσης και κατάλληλα αρχεία και έγγραφα,
  - πρόσβαση σε εκθέσεις ελέγχου και επιθεωρήσεις,
  - τεκμηρίωση σχετικά με διορθωτικές δράσεις και κυρώσεις,
  - διευκόλυνση της εισόδου σε εγκαταστάσεις ή διευκολύνσεις.



- 3.2. Ο ελεγχόμενος πρέπει να εφαρμόζει ένα τεκμηριωμένο πρόγραμμα προκειμένου να αποδείξει στον ελεγκτή την τήρηση των προτύπων κατά συνεπή και ομοιόμορφο τρόπο.

#### 4. Διαδικασίες

##### 4.1. Εναρκτήρια συνάντηση

Μία εναρκτήρια συνάντηση θα πρέπει να διεξαχθεί μεταξύ αντιπροσώπων και των δύο μερών. Στη συνάντηση αυτή, ο ελεγκτής θα είναι υπεύθυνος για την εξέταση του σχεδίου ελέγχου και για να επιβεβαιώσει ότι διατίθεται επαρκής πόρος, τεκμηρίωση και άλλες αναγκαίες ευκολίες για τη διενέργεια του ελέγχου.

##### 4.2. Εξέταση εγγράφων

Η εξέταση εγγράφων μπορεί να συνίσταται σε μία εξέταση των εγγράφων και αρχείων που αναφέρονται στο σημείο 3.1, στην εξέταση των διαρθρώσεων και εξουσιών του ελεγχόμενου καθώς και οποιοδήποτε σχετικών μεταβολών των συστημάτων επιθεώρησης και πιστοποίησης τροφίμων από τη θέσπιση της συμφωνίας ή από τον προηγούμενο έλεγχο, με έμφαση στην εφαρμογή των στοιχείων, του συστήματος επιθεώρησης και πιστοποίησης για ζώα ή προϊόντα τα οποία παρουσιάζουν ενδιαφέρον. Στο πλαίσιο αυτό, είναι δυνατόν να διενεργείται εξέταση των σχετικών αρχείων και εγγράφων επιθεώρησης και πιστοποίησης.

##### 4.3. Επιτόπου επαλήθευση

- 4.3.1. Η απόφαση για τη διενέργεια επιτόπου επαλήθευσης θα πρέπει να στηρίζεται στην αξιολόγηση του κινδύνου, λαμβάνοντας υπόψη παράγοντες, όπως είναι τα εξεταζόμενα ζώα ή προϊόντα, το ιστορικό συμμόρφωσης προς τις απαιτήσεις του βιομηχανικού κλάδου ή της χώρας εξαγωγής, ο όγκος της παραγωγής και των εισαγόμενων ή εξαγόμενων προϊόντων, οι μεταβολές όσον αφορά την υποδομή και τη φύση των συστημάτων επιθεώρησης και πιστοποίησης.
- 4.3.2. Η επιτόπου επαλήθευση μπορεί να αφορά επισκέψεις, οι οποίες μπορεί να πραγματοποιούνται χωρίς προειδοποίηση, σε παραγωγικές και βιομηχανικές εγκαταστάσεις, σε εγκαταστάσεις διακίνησης ή αποθήκευσης τροφίμων καθώς και σε εργαστήρια ελέγχου, για τον έλεγχο της ακρίβειας των στοιχείων που περιέχονται στα έγγραφα που αναφέρονται στο σημείο 4.2.

##### 4.4. Μεταγενέστερος έλεγχος

Εάν διενεργηθεί μεταγενέστερος έλεγχος προκειμένου να γίνει επαλήθευση της αποκατάστασης των ελλείψεων, είναι δυνατόν να αρκεί μόνον η εξέταση των σημείων εκείνων για τα οποία διαπιστώθηκε ότι απαιτείται αποκατάσταση.

#### 5. Έγγραφα εργασίας

Τα έγγραφα εργασίας μπορεί να περιλαμβάνουν καταστάσεις στοιχείων προς αξιολόγηση, όπως είναι:

- η νομοθεσία,
- η διάρθρωση και οι εργασίες των υπηρεσιών επιθεώρησης και πιστοποίησης,
- τα στοιχεία των εγκαταστάσεων και οι διαδικασίες λειτουργίας (συμπεριλαμβανομένης οποιασδήποτε τεκμηρίωσης HACCP),
- οι υγειονομικές στατιστικές, τα σχέδια δειγματοληψίας και τα αποτελέσματα,
- οι ενέργειες και οι διαδικασίες συμμόρφωσης,
- οι διαδικασίες κατάρτισης εκθέσεων και καταγγελιών και
- τα προγράμματα κατάρτισης.

#### 6. Συνεδρίαση μετά το πέρας του ελέγχου

Μια συνεδρίαση μετά το πέρας του ελέγχου πρέπει να πραγματοποιείται μεταξύ αντιπροσώπων και των δύο μερών. Στη συνάντηση αυτή, ο ελεγκτής παρουσιάζει τα πορίσματα του ελέγχου. Οι πληροφορίες θα πρέπει να παρουσιάζονται με σαφή και περιεκτικό τρόπο, προκειμένου να γίνονται πλήρως κατανοητά τα πορίσματα του ελέγχου.

Τα μέρη μπορούν να συζητούν τη λήψη συγκεκριμένων μέτρων που απορρέουν από τα πορίσματα.

**7. Έκθεση ελέγχου**

Ο ελεγκτής παρέχει στον ελεγχόμενο ένα σχέδιο έκθεσης του ελέγχου εντός 60 ημερών μετά το πέρας του ελέγχου. Στο μέτρο του δυνατού, η έκθεση πρέπει να υποβάλλεται σε τυποποιημένη μορφή που συμφωνείται μεταξύ των μερών προκειμένου να καθίσταται ο έλεγχος περισσότερο ενιαίος, διαφανής και αποτελεσματικός. Η έκθεση αξιολογεί την επάρκεια του προγράμματος ελέγχου και της εφαρμογής των κανονισμών και καταγράφει οποιεσδήποτε παρατηρηθείσες ελλείψεις κατά τη διάρκεια της διεξαγωγής του ελέγχου. Κατόπιν, ο ελεγχόμενος μπορεί, εντός 60 ημερών, να παρουσιάσει τα σχόλιά του σχετικά με το σχέδιο έκθεσης και να καθορίσει όλες τις ειδικές διορθωτικές ενέργειες που πρόκειται να λάβει, κατά προτίμηση τάσσοντας και τις ημερομηνίες στόχους για την ολοκλήρωση. Οποιαδήποτε σχόλια του ελεγχόμενου, περιλαμβάνονται στην τελική έκθεση.

---

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VII

## ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΣΗ

Οι αποστολές ζώντων ζώων ή/και ζώων προϊόντων τα οποία αποτελούν το αντικείμενο εμπορίου μεταξύ των μερών, καλύπτονται από επίσημα υγειονομικά πιστοποιητικά.

**Υγειονομικές βεβαιώσεις:**

## α) συμφωνηθείσα ισοδυναμία

Υπόδειγμα υγειονομικής βεβαίωσης που πρέπει να χρησιμοποιείται («να 1») για την υγεία των ζώων ή/και τη δημόσια υγεία).

«Τα ζώα ζώα ή ζωικά προϊόντα που περιγράφονται στο παρόν, συμφωνούν με τις σχετικές προδιαγραφές και απαιτήσεις που έχουν αναγνωρισθεί ως ισοδύναμες με τις προδιαγραφές και απαιτήσεις του Καναδά/Ευρωπαϊκής Κοινότητας, όπως περιγράφονται στην κτηνιατρική συμφωνία Καναδά/ΕΚ. Ειδικά σύμφωνα με (αναφέρουμε τη σχετική συμφωνία της χώρας εξαγωγής)».

## β) Έως ότου εγκριθούν βεβαιώσεις βάσει της ισοδυναμίας, θα συνεχίσει να χρησιμοποιείται η υφιστάμενη πιστοποίηση ως έχει στο παράρτημα V.

**Γλώσσα:**

*Για τις εξαγωγές από τον Καναδά:* το επίσημο υγειονομικό πιστοποιητικό εκδίδεται είτε στα αγγλικά είτε στα γαλλικά είτε και στις δύο γλώσσες καθώς επίσης και σε μία από τις γλώσσες του κράτους μέλους, στο οποίο βρίσκεται ο συνοριακός σταθμός επιθεώρησης όπου παρουσιάζεται η αποστολή.

*Για τις εξαγωγές από την ΕΚ:* το επίσημο υγειονομικό πιστοποιητικό εκδίδεται στη γλώσσα του κράτους μέλους καταγωγής, καθώς επίσης και στα αγγλικά ή γαλλικά ή και τις δύο γλώσσες.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VIII

## ΣΥΝΟΡΙΑΚΟΙ ΕΛΕΓΧΟΙ

## Συχνότητα των συνοριακών ελέγχων στις αποστολές ζώντων ζώων και ζωικών προϊόντων

Τα μέρη μπορούν να αλλάξουν τη συχνότητα των ελέγχων, εντός του ορίου των αρμοδιοτήτων τους, λαμβάνοντας υπόψη το είδος των ελέγχων που πραγματοποιούνται από το μέρος εξαγωγής πριν από την εξαγωγή, την προηγούμενη εμπειρία του μέρους εισαγωγής όσον αφορά τα εισαγόμενα προϊόντα που προέρχονται από τη χώρα εξαγωγής και την πρόοδο που σημειώθηκε όσον αφορά την αναγνώριση της ισοδυναμίας ή ως αποτέλεσμα άλλων ενεργειών ή διαβουλεύσεων που προβλέπονται στη συμφωνία.

Είδος των συνοριακών ελέγχων	Κανονικό ποσοστό σύμφωνα με το άρθρο 11 (2)
<b>1. Έλεγχος εγγράφων και ταυτότητας</b> Και τα δύο μέρη πραγματοποιούν ελέγχους εγγράφων και ταυτότητας όλων των αποστολών	
<b>2. Φυσικοί έλεγχοι</b>	
<i>Ζώντα ζώα</i>	100 %
<i>Σπέρμα/Εμβρυα/Ωάρια</i>	10 %
<i>Ζωικά προϊόντα για ανθρώπινη κατανάλωση</i> Νωπό κρέας, συμπεριλαμβανομένων των παραπροϊόντων σφαγίων και προϊόντα βοοειδών, αιγοειδών, προβατοειδών, χοιροειδών και ιπποειδών που ορίζονται στην οδηγία 92/5/ΕΟΚ του Συμβουλίου Ολόκληρα αυγά Λίπη και τετηγμένα λίπη Έντερα ζώων Ζελατίνη Κρέας πουλερικών και προϊόντα με βάση το κρέας πουλερικών Κρέας κουνελιού, κρέας θηραμάτων (αγρίων/εκτρεφόμενων) και προϊόντα αυτών Γάλα και γαλακτοκομικά προϊόντα Προϊόντα αυγών Μέλι Οστά και προϊόντα οστών Κρεατοσκευάσματα και κιμάς Πόδια βατράχου και σαλιγκάρια	10 %
<i>Ζωικά προϊόντα που δεν προορίζονται για ανθρώπινη κατανάλωση</i> Λίπη και τετηγμένα λίπη Έντερα ζώων Γάλα και γαλακτοκομικά προϊόντα Ζελατίνη Οστά και προϊόντα οστών	



## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΧ

## ΕΚΚΡΕΜΗ ΘΕΜΑΤΑ

1. Τα μέρη συμφωνούν ότι τα ακόλουθα θέματα πρέπει να εξεταστούν στο πλαίσιο προγράμματος εργασίας:
    - Ξένες προομίξεις (συμπεριλαμβανομένων των μικροβιολογικών προδιαγραφών)
    - πρόσθετα τροφίμων
    - ζωοτροφές
    - θεραπευτικό σιτηρέσιο και προμίγματα
    - σήμανση των τροφίμων
    - σήμανση με θρεπτικά συστατικά
    - αρτίματα
    - βοηθητικά επεξεργασίας
    - χημικές ουσίες που προέρχονται από τη μεταφορά συστατικών του υλικού συσκευασίας
    - έκθεση σε ακτινοβολία
    - υγειονομικές σφραγίδες
    - ζωοτεχνικές προδιαγραφές
  2. Ο Καναδάς υπέβαλε έγγραφο στο οποίο προτείνει υπόδειγμα ελέγχου κινδύνου βάσει υποδείγματος επιθεώρησης κατά την εισαγωγή. Τα μέρη συμφώνησαν να εξετάσουν τη δυνατότητα εφαρμογής της προσέγγισης αυτής.
  3. Τα μέρη συμφωνούν να συζητήσουν θέματα σχετικά με τη διέλευση ζώντων ζώων μέσω του εδάφους των μερών.
-

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Χ

**ΣΗΜΕΙΑ ΕΠΑΦΗΣ ΟΣΩΝ ΑΦΟΡΑ ΤΑ ΘΕΜΑΤΑ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗΣ ΤΗΣ ΠΑΡΟΥΣΑΣ ΣΥΜΦΩΝΙΑΣ**

Ένα μέρος μπορεί να τροποποιήσει μονομερώς το τμήμα του εν λόγω παραρτήματος που το αφορά. Οι τροποποιήσεις αυτές κοινοποιούνται στο άλλο μέρος, χωρίς καθυστέρηση, και αρχίζουν να ισχύουν από την ημερομηνία που ορίζεται στην κοινοποίηση και σε καμία περίπτωση πριν από την ημερομηνία αυτή.

Σύμφωνα με το άρθρο 14 παράγραφος 3, τα σημεία επαφής κάθε μέρους είναι τα εξής:

**Για τον Καναδά**

Αρχικό σημείο επαφής:

Agriculture Counsellor  
Agriculture Section  
Canadian Mission to the European Union  
2 Avenue de Tervuren  
B-1040 Brussels, Belgium

Τηλέφωνο: (32) 2 741-0610 (Agriculture Counsellor)  
(32) 2 741-0698 (Agricultural Affairs Assistant)  
(32) 2 741-0611 (τηλ. κέντρο)  
Φαξ: (32) 2 741-0629

Άλλοι σημαντικοί υπεύθυνοι:

Για θέματα που αφορούν τα ζώα ζώντα ζώα, τα γεωργικά προϊόντα διατροφής, τα ψάρια και τα αλιευτικά προϊόντα:

Executive Director  
Animal Products Directorate  
Canadian Food Inspection Agency  
Agriculture and Agri-Food Canada  
59 Camelot Drive  
Nepean, Ontario  
K1A 0Y9

Τηλέφωνο: (613) 225-2342  
Φαξ: (613) 228-6631

Για θέματα που αφορούν ειδικά την υγεία και τις νόσους των ιχθύων:

Director  
Aquaculture and Oceans Science Branch  
Department of Fisheries and Oceans  
200 Kent Street  
Ottawa, Ontario  
K1A 0E6

Τηλέφωνο: (613) 990-0275  
Φαξ: (613) 954-0807

Για θέματα που αφορούν την ανθρώπινη υγεία:

Director General  
Food Directorate  
Health Protection Branch  
Health Canada  
Health Protection Building, Tunney's Pasture  
Ottawa, Ontario  
K1A 0L2

**Για την Κοινότητα**

Αρχικό σημείο επαφής:

Ο Διευθυντής  
ΓΔ VI.B.Π  
Ευρωπαϊκή Επιτροπή  
rue de la Loi/Weistraat 86, Γραφείο 8/53  
Bruxelles/Brussel

Τηλέφωνο: (32) 2 295 6838  
Φαξ: (32) 2 296 4286

---



**Εημέρωση ως προς την ημερομηνία έναρξης ισχύος της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της κυβέρνησης του Καναδά περί υγειονομικών μέτρων προστασίας της δημόσιας υγείας και της υγείας των ζώων που εφαρμόζονται στο εμπόριο ζώων και ζωικών προϊόντων**

Δεδομένου ότι ολοκληρώθηκαν οι εσωτερικές διαδικασίες τις οποίες εφαρμόζουν τα δύο συμβαλλόμενα μέρη της συμφωνίας περί υγειονομικών μέτρων προστασίας της δημόσιας υγείας και της υγείας των ζώων που εφαρμόζονται στο εμπόριο ζώων και ζωικών προϊόντων η οποία συνήφθη μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της κυβέρνησης του Καναδά, αφετέρου, η οποία υπεγράφη στις 17 Δεκεμβρίου 1998 στην Οττάβα, η εν λόγω συμφωνία άρχισε να ισχύει στις 17 Δεκεμβρίου 1998.

---